



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 July 2006
Russian
Original: English

Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими
Нью-Йорк, 22–26 мая 2006 года

Доклад Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

Подготовлен Председателем Конференции

Содержание

| <i>Глава</i> | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| I. Введение | 1–5 | 3 |
| II. Процедурные вопросы | 6–31 | 4 |
| A. Открытие Обзорной конференции | 6 | 4 |
| B. Выборы Председателя | 7 | 4 |
| C. Вступительные заявления | 8–11 | 4 |
| D. Правила процедуры | 12–18 | 5 |
| E. Утверждение повестки дня | 19 | 7 |
| F. Выборы должностных лиц помимо Председателя | 20–21 | 7 |
| G. Организация работы | 22–25 | 7 |
| H. Полномочия представителей на Обзорной конференции | 26–28 | 8 |
| I. Презентация доклада о пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения | 29 | 8 |
| J. Рассмотрение доклада о положении Фонда помощи | 30–31 | 8 |



| | | |
|--|---------|----|
| III. Вопросы существа | 32–129 | 9 |
| А. Общие заявления | 32–37 | 9 |
| В. Обзор и оценка адекватности положений Соглашения, а также пути укрепления их существа и методов их осуществления | 38–129 | 10 |
| IV. Утверждение заключительного доклада Обзорной конференции | 130–132 | 34 |
| V. Прочие вопросы | 133 | 35 |
| VI. Приостановка Обзорной конференции | 134–137 | 35 |
| Приложение | | |
| Итоговый документ Обзорной конференции | | 36 |

I. Введение

1. Руководствуясь статьей 36 Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими¹, и пунктом 16 резолюции 59/25 Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь созвал спустя четыре года после даты вступления Соглашения в силу Конференцию по его обзору. Обзорная конференция состоялась 22–26 мая 2006 года в Нью-Йорке.

2. Обзорной конференции было поручено оценить эффективность Соглашения в деле обеспечения сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими путем обзора и оценки адекватности его положений, а в случае необходимости — путем внесения предложений о путях укрепления существа и методов осуществления этих положений с тем, чтобы лучше решать любые проблемы, сохраняющиеся в области сохранения этих рыбных запасов и управления ими (статья 36, пункты 1 и 2).

3. В соответствии с пунктом 6 резолюции 56/13 Генеральной Ассамблеи государства — участники Соглашения проводили с 2002 года ежегодные неофициальные консультации, на которых они, в частности, рассматривали вопросы осуществления Соглашения на региональном, субрегиональном и всемирном уровнях, выносили в адрес Генеральной Ассамблеи надлежащие рекомендации относительно охвата и содержания годового доклада Генерального секретаря, посвященного Соглашению, и готовились к Обзорной конференции.

4. В соответствии с пунктом 23 резолюции 60/31 Генеральной Ассамблеи пятый раунд неофициальных консультаций государств — участников Соглашения, который проходил в Нью-Йорке 20–24 марта 2006 года, проходил как совещание по подготовке к Обзорной конференции. На этом подготовительном совещании были разобраны касавшиеся Обзорной конференции процедурные и организационные моменты, а также вопросы существа, и в том числе: а) рассмотрен доклад, который был подготовлен Секретариатом в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в соответствии с пунктом 17 резолюции 59/25 Генеральной Ассамблеи для того, чтобы содействовать Обзорной конференции в выполнении ее мандата, предусмотренного пунктом 2 статьи 36 Соглашения (A/CONF.210/2006/1); б) в адрес Обзорной конференции выдвинуты рекомендации, касавшиеся предварительной повестки дня (A/CONF.210/2006/3), организации работы (A/CONF.210/2006/4), временных правил процедуры (A/CONF.210/2006/6) и элементов, позволяющих оценить адекватность и эффективность Соглашения (A/CONF.210/2006/5). В подготовленном Секретариатом докладе приводилась развернутая информация, поступившая от участников Соглашения (которые сообщали о мерах, принимаемых в порядке осуществления Соглашения), от не участвующих в нем сторон (они указывали такие введенные ими меры, которые отражают зафиксированные в Соглашении принципы) и от региональных рыбохозяйственных организаций (они высказывались насчет того, как соответствующие положения Соглашения отражены во вводимых ими рыбоохранных и рыбохозяйственных мерах).

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2167, No. 37924.

5. В соответствии со статьей 36 Соглашения приглашения участвовать в Обзорной конференции были направлены Генеральным секретарем всем государствам — участникам Соглашения и тем государствам и субъектам права, которые правомочны стать участниками Соглашения, а также тем межправительственным и неправительственным организациям, которые правомочны участвовать в качестве наблюдателей.

II. Процедурные вопросы

A. Открытие Обзорной конференции

6. Обзорную конференцию открыл от имени Генерального секретаря директор Отдела по вопросам океана и морскому праву Владимир Голицын.

B. Выборы Председателя

7. Конференция избрала своим Председателем путем аккламации Дейвида Болтона, заместителя помощника государственного секретаря Соединенных Штатов Америки по океанам и рыболовству.

C. Вступительные заявления

8. В своем вступительном заявлении Председатель отметил, что Конференция проходит не в изоляции, и остановился на событиях, происшедших со времени вступления Соглашения в силу. Он отметил, что Конференция открывает возможность для выработки предложений, призванных укрепить выполнение Соглашения. Для выработки этих предложений имеется богатейшая информация, поступившая от ряда государств и организаций². Подчеркивая сделанный ФАО вывод о том, что примерно 30 процентов запасов далеко мигрирующих тунцовых и тунцепоподобных видов и почти две трети трансграничных рыбных запасов и запасов рыб открытого моря перелавливаются или истощено. Председатель выразил надежду, что Конференция станет генератором идей и обязательств в отношении практических шагов по выполнению Соглашения таким образом, чтобы полнее реализовывать его цели и заниматься проблемой состояния названных ресурсов.

9. Председатель напомнил, что поставленная перед Конференцией задача — провести обзор и оценку адекватности положений Соглашения, а в случае необходимости — предложить пути укрепления существа и методов осуществления этих положений, но не вносить в Соглашение поправки. Он подчеркнул, что Конференция будет проходить на открытых и коллективных началах, так что у всех ее участников будет разумная возможность внести свой вклад.

² См. документы A/CONF.210/2006/7, A/CONF.210/2006/8, A/CONF.210/2006/9 и A/CONF.210/2006/10. Информация, представленная межправительственными организациями (в том числе ФАО и региональными рыбохозяйственными организациями) до совещания, была помещена на веб-сайте Отдела (www.un.org/Depts/los/convention_agreements/review_conf_InputsIGOs.htm). Кроме того, некоторые государства и организации распространяли информацию на самой Конференции.

10. Директор Отдела сделал заявление от имени заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульту Никола Мишеля. Он заявил, что Соглашение считают важнейшим из имеющих обязательную силу многосторонних нормативных актов, направленных на сохранение рыбопромысловых ресурсов открытого моря и управление ими, после заключенной в 1982 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Соглашение развивает положения Конвенции, в частности те, которые касаются усиления обязанностей государств флага в отношении их судов, плавающих в открытом море, а также роли субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей. Соглашение, в котором учитываются и потребности развивающихся государств, приносит инструменты контроля со стороны государств порта, предусматривающие содействие соблюдению в открытом море мер по сохранению рыбных промыслов и управлению ими, а также новые подходы к управлению рыболовством, например осторожный и экосистемный подходы. Юрисконсульт подчеркнул, что с появлением Соглашения управление рыбными промыслами открытого моря все сильнее опирается на принципы долгосрочной устойчивости рыбопромысловых ресурсов, что некоторые государства приняли национальные законодательные и подзаконные акты по вопросам сохранения рыбных запасов, выполнения государствами флага своих обязанностей и осуществления контроля государствами порта и что активизировалось сотрудничество в деле оформления новых региональных рыбохозяйственных договоренностей для того, чтобы управлять районами и запасами открытого моря, не охваченными уже существующими договоренностями. Кроме того, Генеральной Ассамблеей учрежден Фонд помощи по части VII Соглашения, призванный содействовать развивающимся странам, являющимся участниками Соглашения.

11. Вместе с тем Юрисконсульт отметил, что на некоторых рыбных промыслах до сих пор отмечается применение неприемлемых методов рыболовства, включая перелов, а также незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, и применение неизбирательных орудий и способов лова, приводящее к чрезмерному прилову и выбросу рыбы и негативному воздействию на морские экосистемы. Таким образом, не все еще сделано для того, чтобы обеспечить эффективную реализацию Соглашения, в том числе для расширения круга участников Соглашения и преодоления препятствий, которые помешали некоторым государствам стать его участниками.

D. Правила процедуры

12. Подчеркнув, что Обзорной конференции следует сосредоточиться на вопросах существа, Председатель настоятельно призвал делегатов не задерживаться на вопросе о правилах процедуры, которые обстоятельно дебатировались во время пятого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения. Он вновь заявил, что Конференция будет проходить на коллективных началах, и выразил надежду, что свой заключительный доклад она утвердит на основе общего согласия. Голосование будет проводиться только в том случае, если все усилия по достижению консенсуса закончатся неудачей.

13. Несколько не участвующих в Соглашении сторон высказало решительные оговорки по поводу некоторых положений временных правил процедуры (A/CONF.210/2006/6), отметив, что с точки зрения задач Конференции, а также буквы и духа Соглашения государства — участники Соглашения, не участвующие в нем стороны и другие субъекты, упомянутые в его статье 36, должны равноправно участвовать в Конференции. Кроме того, ими подчеркивалось, что дополнительно способствовать эффективному осуществлению Соглашения Конференция будет в состоянии лишь при широком в ней участии и при широкой поддержке итогов ее работы.

14. Одно государство, не являющееся участником Соглашения, выразило неудовлетворение по поводу того, как правила процедуры обсуждались на пятом раунде неофициальных консультаций: в действительности было обсуждено всего лишь несколько правил, тогда как другие, в том числе затрагивающие вопросы существа, не дебатировались. Делегация этого государства предложила заменить в ряде правил выражение «государства-участники» выражением «участвующие государства». Еще одно государство, не являющееся участником Соглашения, при поддержке еще некоторых неучастников предложило Конференции отказаться от официального утверждения правил процедуры и использовать их на временной основе, а взамен сосредоточиться на принятии решений по вопросам существа, опираясь при этом на консенсус между всеми участвующими в Конференции государствами.

15. Несколько государств — участников Соглашения подчеркивало необходимость воздерживаться от возобновления дискуссий по данному аспекту и ссылалось на то, что на заключительном заседании пятого раунда неофициальных консультаций государств — участников Соглашения Председатель и некоторые государства выразили уверенность в том, что на Обзорной конференции необходимость обращаться к голосованию не возникнет, так как будет преобладать коллективное участие в духе сотрудничества и понимания.

16. В ответ на запрос Председателя, который поинтересовался, какими правилами регулируется утверждение Конференцией временных правил процедуры, представитель ведомства Юрисконсульта указал, что если участвующим в ней государствам не удастся достичь консенсуса, то Конференции следует утвердить временные правила процедуры на основе исходной нормы, которой является Соглашение, а конкретно — его статья 36. Представитель заявил, что государствам-участникам необходимо дать данной статье толкование и определить порядок, в котором утверждать правила процедуры.

17. Одна из делегаций подчеркнула необходимость добиться сбалансированности практических аспектов данной проблемы, включая необходимость обеспечить широкое участие ради эффективного осуществления Соглашения, с ее правовыми аспектами, изложенными представителем ведомства Юрисконсульта.

18. Председатель предложил продолжать считать правила процедуры временными и использовать их на Конференции в этом качестве при том понимании, что в случае необходимости Конференция пойдет на их официальное утверждение. Конференция согласилась с предложением Председателя.

Е. Утверждение повестки дня

19. Конференция без каких-либо поправок утвердила свою предварительную повестку дня, придав ей вид документа A/CONF.210/2006/11.

Ф. Выборы должностных лиц помимо Председателя

20. Руководствуясь правилом 10 временных правил процедуры и необходимостью должным образом учесть географическую представленность, Председатель предложил выдвигать кандидатуры на пять должностей заместителя Председателя от государств — участников Соглашения и на две должности заместителя Председателя от не участвующих в Соглашении сторон. Согласно правилу 15 временных правил процедуры, заместители вместе с Председателем образуют Президиум Обзорной конференции.

21. Конференция избрала заместителями Председателя от государств-участников следующих лиц: Маркус Лоренсу ди Алмейда (Бразилия), Фамуду Магассуба (Гвинея), Фернандо Курсио Руигомес (Испания), Дмитрий Гончар (Российская Федерация) и Сайнивалати С. Навоти (Фиджи). От не участвующих в Соглашении государств заместителями Председателя были избраны Лю Чжэн (Китай) и Андрес Куве (Чили).

Г. Организация работы

22. Председатель внес на рассмотрение предлагаемую организацию работы, изложенную в документе A/CONF.210/2006/4, и Конференция ее утвердила.

23. В соответствии с пунктом 2 правила 10 временных правил процедуры Конференция учредила Редакционный комитет под председательством члена Президиума г-на Курсио (Испания).

24. Председатель указал, что Редакционному комитету предстоит выявить и сформулировать моменты общего согласия, определившиеся после пленарных обсуждений по вопросам обзора и оценки Соглашения, а также предложения, направленные на повышение эффективности последнего. Эта работа будет проходить на основе обсуждений по каждому комплексу вопросов, изложенному в документе об организации работы. Результаты работы Редакционного комитета будут представлены пленуму на утверждение.

25. Редакционный комитет десять раз собирался для согласования элементов, которые должны были войти в заключительный доклад Обзорной конференции. Эти элементы касались: сохранения рыбных запасов и управления ими; механизмов международного сотрудничества и вопроса о нечленах; мониторинга, контроля и наблюдения, а также обеспечения выполнения действующих правил; развивающихся государств и не участвующих в Соглашении сторон; будущих обзоров Соглашения.

Н. Полномочия представителей на Обзорной конференции

26. В соответствии с правилом 8 временных правил процедуры Обзорная конференция назначила 23 мая 2006 года Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов, представлявших следующие государства — участники Соглашения: Германия, Индия, Маврикий, Норвегия, Сент-Люсия, Украина, Уругвай, Шри-Ланка и Южная Африка.

27. Комитет по проверке полномочий провел два заседания: 24 и 26 мая 2006 года. Он избрал своим Председателем Амравансу Хеттиарачичи (Шри-Ланка), а его заместителем — Патрика Джейкобса (Южная Африка). Комитет рассмотрел и принял полномочия лиц, представлявших на Обзорной конференции 97 участвующих государств и Европейское сообщество.

28. 26 мая 2006 года Обзорная конференция утвердила первый и второй доклады Комитета по проверке полномочий (A/CONF.210/2006/13 и A/CONF.210/2006/14).

I. Презентация доклада о пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения

29. Конференция приняла к сведению доклад о пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения³, внесенный на рассмотрение Председателем Конференции. Доклад был подготовлен председателем неофициальных консультаций при содействии Секретариата.

J. Рассмотрение доклада о положении Фонда помощи

30. Представитель ФАО внес на рассмотрение финансовый отчет о положении Фонда помощи по части VII Соглашения (A/CONF.210/2006/2). Он отметил, что в Фонд поступили взносы от Соединенных Штатов Америки, Исландии и Норвегии. Получена также первая часть взноса Канады. Общая сумма взносов на сегодняшний день составила 417 000 долларов. В январе 2006 года было получено две заявки на помощь с оплатой путевых расходов в связи с участием в Обзорной конференции, а в целом заявок на помощь с оплатой путевых расходов было десять. Одна из заявок поступила от Организации по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике (СЕАФО), которая ходатайствовала об оказании двум государствам помощи с участием в ее ежегодных совещаниях. На сегодняшний день из средств Фонда помощи израсходовано 65 000 долларов. Представитель ФАО указал, что заявки на помощь с оплатой путевых расходов должны подаваться как минимум за месяц до предполагаемой поездки, чтобы обеспечить своевременную административную обработку заявки.

31. Конференция приняла к сведению представленный ФАО доклад о положении Фонда помощи.

³ С докладом можно ознакомиться на веб-сайте Отдела по адресу:
www.un.org/Depts/los/convention_agreements/convention_overview_fish_stocks.htm.

III. Вопросы существа

A. Общие заявления

32. Несколько делегаций отмечало важное значение Соглашения, факты совершенствования его реализации и рост числа его участников. Ряд не участвующих в Соглашении сторон объявил о намерении стать в скором будущем его участниками. Некоторыми делегациями подчеркивалось то обстоятельство, что Соглашение вступило в силу совсем недавно и что на достижение им зрелости уйдет время, пока страны будут инкорпорировать его положения в отечественное законодательство и политику. Эти же делегации подчеркнули важность обзорного процесса и призвали не создавать новые международные нормативные акты, касающиеся рыболовства, или вносить поправки в уже существующие, а заниматься всесторонним осуществлением действующих актов.

33. Многие делегации подчеркивали важность достижения всеобщего участия в Соглашении в интересах обеспечения его эффективности и заявляли, что Обзорной конференции следует служить катализатором, способствующим его дальнейшей ратификации. Несколько делегаций особо указывало, что одна из целей Конференции состоит в преодолении проблем, с которыми сталкиваются некоторые не участвующие в Соглашении стороны.

34. Группа в составе девяти латиноамериканских и карибских государств⁴ представила заявление (A/CONF.210/2006/12), в котором подчеркнула проблемы, помешавшие этим государствам стать участниками Соглашения. В числе этих проблем были названы процедуры высадки на борт и осмотра судна, предусмотренные в статьях 21 («Субрегиональное и региональное сотрудничество в обеспечении выполнения») и 22 («Основополагающие процедуры высадки и осмотра во исполнение статьи 21»), и необходимость обеспечивать, чтобы, как это предусмотрено Конвенцией, положения Соглашения не истолковывались и не применялись таким образом, который противоречил бы правам, обязанностям и интересам прибрежных государств. В заявлении говорилось также, что обзорный процесс должен вестись в соответствии со статьей 4 Соглашения («Соотношение между... Соглашением и Конвенцией») и что статьи 5 («Общие принципы»), 6 («Применение осторожного подхода») и 7 («Сопоставимость мер по сохранению и управлению») должны толковаться и применяться в контексте Конвенции и сообразно с ней. В этой связи было указано, что применение статьи 7 не должно побуждать к принятию прибрежными государствами каких-либо мер в районах под своей национальной юрисдикцией или к осуществлению каких-либо действий, которые будут сказываться на их суверенных правах в этих районах. В заявлении далее подчеркивалось, что рыбный промысел в открытом море должен осуществляться в соответствии со статьями 63, 64 и 116 и другими положениями части VII Конвенции. Эти замечания было предложено включить в итоговый документ Обзорной конференции в качестве толковательных принципов.

35. Ряд делегаций призвал принять технические приложения к Соглашению, в которых разбирались бы такие вопросы, как донное траление в открытом море и компенсация за ущерб, причиняемый в тех случаях, когда высадка на борт и осмотр судна производится с нарушением норм международного права.

⁴ Аргентина, Гватемала, Колумбия, Куба, Мексика, Перу, Сальвадор, Чили и Эквадор.

36. Один из наблюдателей подчеркнул необходимость сохранять целостность режима, предусмотренного в Соглашении, и избегать принятия мер, которые слабее его нынешних положений, в частности применительно к обеспечению выполнения мер и их соблюдению.

37. Другие наблюдатели подчеркивали интересы кустарных рыболовов и рачительность применяемых ими промысловых методов, а также необходимость преобразовывать региональные рыбохозяйственные организации в региональные организации по управлению экосистемами, для которых будут действовать международные хозяйственные ориентиры и оговоренные по срокам задачи.

В. Обзор и оценка адекватности положений Соглашения, а также пути укрепления их существа и методов их осуществления

38. Председатель предложил делегациям строить свои выступления, касающиеся эффективности Соглашения, вокруг трех рамочных вопросов, сформулированных в документе об организации работы Конференции: а) в каких областях осуществление Соглашения проходит в целом удачно? б) в каких областях осуществление Соглашения находится в ранней стадии или характеризуется незначительным прогрессом? с) какие можно было бы предложить пути укрепления существа и методов осуществления Соглашения? В том же документе были названы четыре отдельных комплекса проблем, на основе которых предстояло организовать обсуждения по этому пункту повестки дня:

- а) сохранение рыбных запасов и управление ими;
- б) механизмы международного сотрудничества и вопрос о нечленах;
- с) мониторинг, контроль и наблюдение, а также соблюдение действующих правил и обеспечение их выполнения;
- д) развивающиеся государства и не участвующие в Соглашении стороны.

39. Опираясь на обсуждения, состоявшиеся по этим комплексам проблем на пленуме (о них вкратце рассказывается ниже, см. подразделы 1–5), Редакционный комитет рассмотрел проект элементов к итоговому документу Обзорной конференции (см. приложение).

1. Рассмотрение элементов, касающихся сохранения рыбных запасов и управления ими

40. Председатель предложил делегациям высказываться относительно тех мест в «Элементах, позволяющих оценить адекватность и эффективность Соглашения» (A/CONF.210/2006/5), которые касались сохранения рыбных запасов и управления ими.

41. Несколько делегаций подчеркнули достигнутые с момента принятия Соглашения успехи в деле устойчивого управления разными биологическими видами и заявило о важности Соглашения в деле обеспечения долгосрочной устойчивости рыбопромысловых ресурсов и о вытекающей отсюда необходимости совершенствовать его реализацию. Некоторые делегации подчеркнули, что обеспечение устойчивости рыбы как ресурса имеет первостепенную важность,

поскольку культура, здоровье, экономика и развитие их общества зависит от надлежащего сохранения трансзональных рыбных запасов и управления ими.

42. Касаясь вопроса о действии Соглашения применительно к не участвующим в нем сторонам, многие участники Конференции отмечали, что изложенные в Соглашении стандарты сохранения и управления нашли широкое распространение и стали широко реализовываться на всемирном, региональном и национальном уровнях. Отмечалось также, что появление Соглашения повлияло на ведение государствами промысловых операций в открытом море и побудило региональные рыбохозяйственные организации к инкорпорации закрепленных в Соглашении стандартов в свои правила.

а) Принятие мер

43. Несколькими делегациями признавалась важность принятия мер по внедрению осторожного и экосистемного подходов и подчеркивалось, что нехватка научной информации не должна препятствовать принятию необходимых мер. Некоторые из них придерживались мнения о том, что мандат и возможности региональных рыбохозяйственных организаций следует расширить, не замыкаясь на промысловых видах и переключившись с одновидового подхода на многовидовой, чтобы учитывать экосистемные соображения при вынесении этими организациями своих хозяйственных решений. Одна из делегаций заявила, что следует выработать критерии, помогающие хозяйственным органам принимать решения, отражающие эти подходы. Она же отметила, что для реализации целей Соглашения следует широко применять осторожный подход как в районах национальной юрисдикции, так и за их пределами.

44. Была особо отмечена важность науки для вынесения рыбоохранных и рыбохозяйственных решений. Вместе с тем было указано, что даже при наличии научных рекомендаций государства и региональные рыбохозяйственные организации не всегда принимали решения, которые учитывали такие рекомендации. Кроме того, в тех случаях, когда вводились в действие какие-то меры, отмечались проблемы с соблюдением этих мер членами региональных рыбохозяйственных организаций и их нечленами.

45. Несколько государств, как участвующих в Соглашении, так и не участвующих в нем, рассказали о мерах, введенных ими в целях осуществления Соглашения как с помощью национального законодательства, так и через региональные рыбохозяйственные организации. Эти меры включают: установление общих допустимых уловов тунца в исключительной экономической зоне; регулирование промысловых мощностей и промыслового усилия; наличие национальных программ использования наблюдателей, а также программ высадки на борт и осмотра судов; работу над внедрением экосистемного подхода; введение порядка лицензирования судов и выдачи им разрешений; организацию систем мониторинга и исследовательских центров; действия государств порта, в частности в целях борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом. Было рассказано о событиях в Карибском регионе, причем особо отмечались трудности, связанные с нехваткой ресурсов. При этом рядом государств региона все же приняты шаги к осуществлению Соглашения. В частности, назначены места выгрузки улова, чтобы собирать официальные сведения для целей отчетности, и усовершенствована система регистрации и лицензирования судов. Активизировалось представление сообщений в регио-

нальные рыбохозяйственные организации, а также использование систем мониторинга судов на региональном уровне.

46. Ряд развивающихся государств, в том числе малых островных, подчеркивал необходимость более целенаправленной помощи в деле выработки рыбоохранных и рыбохозяйственных мер. Было также отмечено, что увеличение помощи способствовало бы расширению круга государств, ратифицировавших Соглашение. Несколько не участвующих в Соглашении сторон указывало, что, хотя они не стали еще государствами-участниками, ими приняты меры по реализации его рыбоохранных и рыбохозяйственных положений. Одна из неучаствующих сторон сообщила, что ею внедрены на практике положения, касающиеся сохранения рыбных запасов и управления ими через региональные рыбохозяйственные организации, и осуществлялось развитие аквакультуры как альтернативы промыслу. Прозвучал призыв к своевременному принятию промежуточных мер, гарантирующих сохранение рыбных запасов в открытом море.

47. Ряд делегаций отметил, что прибрежные государства и государства, чьи граждане ведут промысел трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, обязаны сотрудничать в согласовании сопоставимых мер по сохранению таких запасов как в районах национальной юрисдикции, так и за их пределами. Некоторые не участвующие в Соглашении стороны заявляли, что все государства обязаны уважать сформулированный в его статье 7 принцип сопоставимости, призванный обеспечивать, чтобы меры, вводимые государствами, ведущими экспедиционный рыбный промысел, были сопоставимы с мерами, вводимыми прибрежными государствами в районах под их национальной юрисдикцией. В частности, меры по управлению промыслом в открытом море должны учитывать предусмотренные в Конвенции права прибрежных государств. Было подчеркнуто, что следует принимать во внимание и права государств, не имеющих выхода к морю.

48. Кроме того, наблюдатели от ряда региональных рыбохозяйственных организаций рассказали о рыбоохранных и рыбохозяйственных мерах, введенных их организациями для осуществления Соглашения. В числе заметных задач, которые приходится решать при реализации Соглашения, были названы: принятие мер на основе осторожного подхода; обеспечение того, чтобы принимаемые решения опирались на наиболее точные из имеющихся научных данных; одобрение процедур, предусматривающих гласность обсуждений; эффективный мониторинг согласованных мер и обеспечение их выполнения; налаживание эффективных систем отчетности. Одна из региональных рыбохозяйственных организаций указала, что если по отношению к одним рыбным запасам введенные ею меры оказались удачными, то применительно к другим перелова предотвратить не удалось.

b) Проблема перелова и регулирование промысловых мощностей

49. Была констатирована необходимость регулировать промысловые мощности сообразно с наличными ресурсами. Их регулирование помогло бы также преодолевать проблему незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла. Государства, которые ввели меры по сокращению промысловых мощностей, настоятельно призывали другие государства последовать их примеру. Одна из делегаций предложила организациям, которым подведомст-

венны трансграничные рыбные запасы, разрабатывать планы, предусматривающие сокращение промысловых мощностей к 2012 году, а организациям, которым подведомственны запасы далеко мигрирующих рыб, принять к 2007 году план глобального регулирования таких мощностей. Несколькими делегациями было подчеркнуто, что Обзорной конференции не следует нацеливаться на установление общей политики в отношении регулирования промысловых мощностей, поскольку это задача ФАО. Кроме того, они отмечали, что региональным рыбохозяйственным организациям принадлежит особенно важная роль в усилиях, призванных обеспечить надлежащее управление рыбными запасами открытого моря и привести к принятию действенных решений, которые учитывали бы и вопрос о промысловых мощностях. Этим организациям было предложено сотрудничать друг с другом, обмениваясь опытом и передовыми наработками в том, что касается региональных мер по регулированию соответствующих мощностей. Япония проинформировала Конференцию, что в январе 2007 года у нее пройдет совместное совещание пяти региональных рыбохозяйственных организаций, занимающихся регулированием тунцового промысла, для обзора вопросов сотрудничества между ними. Это совещание было охарактеризовано как форум для дальнейшего обсуждения проблемы перелова и вопроса о регулировании промысловых мощностей.

50. Ряд развивающихся государств подчеркнул, что какое-либо сокращение промысловых мощностей по линии региональных рыбохозяйственных организаций не должно проводиться в ущерб государствам, чья рыболовная деятельность находится пока на этапе становления, поскольку это закрепило бы ситуацию неравенства в пользу стран, издавна занимающихся промыслом.

51. Другие делегации подчеркивали, что для сокращения промысловых мощностей важное значение имеет ликвидация развитыми государствами субсидий, и указывали, что Обзорной конференции следует призвать государства к осуществлению Международного плана действий по регулированию рыбопромысловых мощностей.

52. Одна из региональных рыбохозяйственных организаций указала, что, поскольку в ее конвенционном районе действует слишком много судов, она приняла план по региональному регулированию промысловых мощностей. В этом плане устанавливается целевой показатель таких мощностей, а ведение промысла в регионе разрешается только судам, зарегистрированным в организации. Новые суда могут заноситься в регистр организации только тогда, когда из него выходят суда, равные с новыми по размеру. Этот план стал фактором, сдерживающим рост рыболовного флота, однако не решает задачу его сокращения.

53. Одна неправительственная организация заявила, что обязательство устранять избыточные мощности уже существует и его следует выполнять, в том числе с помощью программ демонтажа судов.

с) Воздействие рыболовства на морскую среду

54. Многие участники Конференции заявляли, что их в высшей степени волнует защита уязвимых морских экосистем, в том числе ключевых местообитаний, и предлагали рекомендовать государствам и региональным рыбохозяйственным организациям устанавливать научные критерии, которыми определялось бы создание охраняемых районов моря для нужд управления рыболовством.

вом. Одна из делегаций подчеркнула, что в соответствии со статьями 5 («Общие принципы») и 6 («Применение осторожного подхода») Соглашения государства обязаны содействовать защите экосистем. Эти статьи должны также находить отражение в мандатах региональных рыбохозяйственных организаций и практикуемых ими методах.

55. Рядом делегаций отмечалось, что статьи 5 и 6 Соглашения уже до определенной степени реализуются. Например, одно государство указало, что объявило свою исключительную экономическую зону китовым заповедником. Вместе с тем делать нужно больше, и в том числе нужно применять экосистемный подход. Одно из государств-участников предложило выработать техническое приложение к Соглашению, в котором предусматривались бы ориентиры для применения экосистемных подходов к сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими. Другие делегации подчеркивали необходимость в глобальном подходе к внедрению экосистемного подхода.

56. Одной из проблем, вызывающих особую озабоченность, некоторые делегации называли применение промысловых методов, способных сказываться на уязвимых участках окружающей среды, например использование донных тралов. Одна делегация отметила, что этим вопросом занимается Генеральная Ассамблея и что Обзорной конференции сосредоточиться на нем не следует. Еще одна делегация подчеркнула необходимость предусмотрительных действий, призванных преодолевать проблему нерегулируемого донного траления, и предложила ввести в акваториях, не охваченных никакой региональной рыбохозяйственной организацией, временный запрет на донное траление, который действовал бы до тех пор, пока такая организация не будет создана и пока она не введет эффективные рыбоохранные и рыбохозяйственные меры. Что же касается акваторий, уже подведомственных каким-либо существующим региональным организациям, то прозвучало предложение дать таким организациям определенное время для самостоятельного введения эффективных мер по сохранению рыбных запасов и управлению ими. Еще одна делегация выступила за введение моратория на донное траление в открытом море.

57. Отметив, что в докладе Генерального секретаря (A/CONF.210/2006/1) ничего не говорится о мерах, принимаемых региональными рыбохозяйственными организациями для защиты морского биоразнообразия, одна из делегаций предложила этим организациям рассмотреть вопрос о введении таких мер, как объявление определенных акваторий закрытыми.

58. Одна из делегаций отметила, что меры по преодолению таких явлений, как разбазаривание рыбных ресурсов, выброс рыбы и попадание организмов в покинутые орудия лова, могли бы привести к улучшению состояния рыбных запасов и что Обзорной конференции следует приветствовать такие меры в качестве вклада в реализацию Соглашения.

59. Один из наблюдателей указал, что в соответствии с рекомендациями Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию следует налаживать сети охраняемых районов моря, например путем выделения опытно-экспериментальных районов. Еще один наблюдатель подчеркнул, что необходимо заниматься проблемой пагубности некоторых методов рыбного промысла, и в том числе запрещать в определенных случаях подобные методы. Он предложил Конференции принять конкретные меры к внедрению экосистемно-

го управления. Наблюдатель предложил далее тем, кто пользуется ресурсами открытого моря, демонстрировать, что их деятельность не наносит ущерба окружающей среде, выполняя, например, экологические экспертизы. Кроме того, следует запретить открывать новые и пробные рыбные промыслы, пока не будет выяснено их воздействие на окружающую среду. Было заявлено, что донное траление в открытом море — яркий пример того, как не принимаются меры, требуемые статьями 5, 6 и 7 Соглашения. В связи с этим было указано на абсолютную необходимость моратория на донное траление в открытом море до тех пор, пока не появятся конкретные и действенные меры по сохранению уязвимых глубоководных экосистем.

d) Промыслы, не регулируемые региональными рыбохозяйственными организациями

60. Большинство делегаций отмечалась центральная роль региональных рыбохозяйственных организаций в деле осуществления Соглашения. Приветственную оценку получили появление Комиссии по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана (ВКПФК), СЕАФО и Соглашения о рыболовстве в южной части Индийского океана (СИОФА) и предпринимаемые усилия по учреждению новых региональных организаций, например в южной и северо-западной частях Тихого океана. Кроме того, была отмечена необходимость усилить и обновить мандаты существующих организаций, в частности в таком аспекте, как их географический и видовой охват. Несколькими делегациями была особо отмечена необходимость укреплять международное сотрудничество и те институты, которые работают на региональной основе, а также расширять охват региональных рыбохозяйственных организаций так, чтобы они отвечали не только за сохранение промысловых ресурсов открытого моря и управление ими, но и за взаимодействие рыбного промысла с окружающей средой в целом.

61. Республика Корея сообщила Конференции, что вместе с Российской Федерацией и Японией она участвует в региональной инициативе, предусматривающей создание в северо-западной части Тихого океана новой региональной рыбохозяйственной организации, которая будет регулировать рыбный промысел донными тралами, в том числе путем выработки промежуточных мер по регулированию донного траления и по сохранению уязвимых морских экосистем, и заявила, что названные три государства договорились сотрудничать в деле сбора данных о донном тралении в регионе, анализа этих данных и обмена ими.

62. Одна из делегаций заявила, что предпочла бы не создавать новых региональных рыбохозяйственных организаций в силу финансового бремени, лежащего на их членов. Однако, поскольку юго-западная часть Атлантического океана не охвачена подобной организацией, есть готовность к обсуждению вопроса о создании таковой для данной акватории. Было также заявлено, что учреждение новых региональных организаций не должно происходить в ущерб тем государствам, чей рыбный промысел находится в ранних стадиях становления.

63. Еще одна делегация рекомендовала учредить региональную рыбохозяйственную организацию, охватывающую северную часть Тихого океана, и заяви-

ла, что, пока этого не произойдет, необходимо принять промежуточные меры по защите названной акватории от хищнических промысловых методов.

64. Некоторые делегации заявляли о том, что общие принципы Соглашения следует применять и по отношению к дискретным рыбным запасам открытого моря. Одна из делегаций заявила, что поддержит идею о разработке ФАО (в консультации с другими соответствующими межправительственными организациями) технического руководства, которое будет посвящено сохранению дискретных запасов открытого моря и управлению ими. Это руководство должно вобрать в себя положения Соглашения других нормативных актов, касающиеся осторожного подхода, факторов биологической уязвимости и сбора данных. Еще одна делегация заявила, что, поскольку региональные рыбохозяйственные организации компетентны заниматься управлением запасами открытого моря в подведомственных им географических регионах, их работу можно было бы облегчить за счет проведения ФАО технического исследования, посвященного идентификации дискретных запасов во всем мире на предмет выработки руководства по применению к таким запасам принципов Соглашения.

65. Один из наблюдателей отметил, что некоторым региональным рыбохозяйственным организациям, которые появились на свет до Соглашения, еще предстоит привести свои мандаты в соответствие с его положениями. Он выступил в поддержку усилий по модернизации региональных организаций для восполнения пробелов в региональном режиме управления рыбным промыслом, в том числе в отношении дискретных запасов открытого моря. Еще один наблюдатель заявил, что польза от выработки руководства ФАО по вопросам управления дискретными рыбными запасами открытого моря неочевидна. Обзорной конференции следует не рассматривать этот вопрос, а договориться о применении положений Соглашения ко всем запасам.

е) Сбор данных и взаимный обмен ими

66. Несколькими делегациями было заявлено, что сбор данных и взаимный обмен ими представляет собой один из ключевых элементов как при введении рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, так и с точки зрения транспарентности режима управления. Поэтому страны должны представлять в ФАО полные и всеобъемлющие данные, а все члены региональных рыбохозяйственных организаций должны представлять точные и своевременные сведения о своей деятельности, чтобы обеспечить прочную научную базу для принятия хозяйственных мер. В то же время была констатирована необходимость преодолевать нехватку у развивающихся стран возможностей для сбора данных.

67. Одна из делегаций заявила, что, поскольку на оценки рыбных запасов влияет качество имеющейся информации, неполнота сведений усиливает необходимость в предосторожности. Было заявлено также, что, поскольку всеми региональными рыбохозяйственными организациями введены меры, предусматривающие сбор данных и их сообщение в соответствии с закрепленными в Соглашении минимальными требованиями, было бы полезно призвать секретариат каждой региональной организации проводить ежегодную проверку представляемых членам данных на точность, своевременность и полноту. Была также высказана мысль о том, что региональные организации могли бы предписать своим членам обеспечить соблюдение обязательных требований в отношении отчетности. Тех членов, которые этих требований не выполняют, бу-

дуг обязывать к составлению планов действий, направленных на выправление ситуации; в противном случае им будут грозить санкции.

68. Одна из делегаций констатировала важное значение мониторинга, но заявила, что он сопряжен с определенными проблемами, особенно на национальном уровне, где необходимо принимать эффективные законодательные меры, направленные на формирование действенных систем мониторинга и исследовательских центров. Чтобы обеспечить наличие адекватных данных по рыбным запасам, необходимо постоянное наблюдение, требующее значительных ресурсов, которые не всегда имеются у развивающихся стран. Здесь могло бы помочь региональное и субрегиональное сотрудничество в виде налаживания совместных исследовательских миссий.

69. Одна из региональных рыбохозяйственных организаций сообщила, что занимается сбором данных и взаимным обменом ими на основании нешаблонных договоренностей с другими организациями. Существующие пробелы в информации связаны с неадекватностью представляемых данных, в том числе данных, представляемых состоящими в этих организациях развивающимися странами, а также данных по поводу незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла. Еще одна региональная организация сообщила, что располагает одним из самых полных комплектов данных по запасам далеко мигрирующих рыб и представляла такие данные правительствам и соответствующим организациям. Ею публиковались рекомендации в отношении некоторых тунцовых видов, в том числе рекомендации относительно состояния запасов тунца и рассмотрения воздействия промысла на морскую экосистему.

2. Рассмотрение элементов, касающихся механизмов международного сотрудничества и вопроса о нечленах

70. Председатель предложил высказываться относительно тех мест в «Элементах, позволяющих оценить адекватность и эффективность Соглашения» (A/CONF.210/2006/5), которые касались механизмов международного сотрудничества и вопроса о нечленах.

71. Одна из делегаций отметила, что наряду с региональными рыбохозяйственными организациями есть и другие механизмы международного сотрудничества, например в контексте международного Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников или мер, принимаемых некоторыми государствами для преодоления проблемы зашумления среды. Было подчеркнуто, что для сохранения океанов важно учитывать более широкий контекст сотрудничества как важного элемента работы над реализацией Соглашения. Еще одна делегация остановилась на вопросе о двустороннем сотрудничестве как важном механизме международного сотрудничества. Одна из не участвующих в Соглашении сторон отметила, что, как того требует статья 118 Конвенции, международное сотрудничество должно осуществляться и там, где региональные организации отсутствуют, чтобы обеспечивать сохранение и устойчивое использование рыбопромысловых ресурсов как в открытом море, так и в районах под юрисдикцией прибрежных государств.

а) Целостность режимов региональных рыбохозяйственных организаций

72. Многие делегации вновь заявили о том, что региональные рыбохозяйственные организации находятся на переднем крае осуществления предусмотрен-

ренных в Соглашении мер по сохранению рыбных запасов и устойчивому управлению ими. Было отмечено, что эффективность Соглашения зависит от эффективности, охвата и членского состава региональных организаций, а также от того, в каком объеме они сотрудничают друг с другом. В силу этого следует принимать меры по восполнению пробелов в их как географическом, так и видовом охвате. Этим организациям следует также обновить свои мандаты, расширить участие заинтересованных государств и установить механизмы подотчетности.

73. Была также отмечена важность гармонизации мер ради обеспечения последовательности. В этой связи несколько делегаций выступило за активизацию сотрудничества между региональными рыбохозяйственными организациями. Одна из делегаций заявила, что необходимо сотрудничество и между международными учреждениями, которые выдают установки, рекомендации и инструменты, становящиеся частью режима управления рыбными промыслами или влияющие на него.

74. Япония сообщила Конференции, что на намеченном на январь 2007 года совместном совещании пяти региональных рыбохозяйственных организаций, регулирующих тунцовый промысел, ожидается принятие плана их действий по координации сохранения тунца и управления его запасами, в том числе путем введения этими организациями взаимосогласующихся мер. Одна из делегаций предложила рассмотреть возможность аналогичной инициативы для региональных организаций, занимающихся управлением трансграничными рыбными запасами.

75. Один из наблюдателей отметил, что региональные рыбохозяйственные организации играют эффективную функциональную роль и должны предоставлять как можно более полную информацию о количестве государств и судов, занимающихся нерегулируемым рыбным промыслом, и другие соответствующие статистические данные, способные служить ориентиром для измерения достигаемого прогресса.

b) Рыболовная деятельность нечленов

76. Несколькими делегациями подчеркивалась обязанность сотрудничать в деле сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Многие делегации особо отмечали, что членам региональных рыбохозяйственных организаций следует и далее побуждать не состоящие в этих организациях государства и субъекты, ведущие промысел в подведомственных им районах, к участию в их деятельности путем немедленного вступления туда или дачи согласия на применение введенных ими рыбоохранных и рыбохозяйственных мер. Сотрудничество со стороны нечленов региональных рыбохозяйственных организаций могло бы принимать форму либо официального обязательства применять решения этих организаций, либо получения при них статуса «сотрудничающего нечлена». Предоставление такого статуса должно ставиться в зависимость от того, насколько заявитель соблюдает введенные соответствующей организацией меры, какой вклад он вносит в ее работу, включая предоставление данных, и предпринимает ли он усилия к тому, чтобы по возможности стать ее членом в разумные сроки. Государства, отказывающиеся от сотрудничества, должны воздерживаться от промысла в конвенционном районе. Одна из делегаций заявила, что недостаточное сотрудни-

чество со стороны нечленов подрывает механизмы сотрудничества и что каждой региональной организации следует заниматься данной проблемой, отталкиваясь от норм международного права.

77. Несколькими делегациями подчеркивалось, что важным элементом предусмотренного по Соглашению обязательства сотрудничать является наличие у региональных рыбохозяйственных организаций открытого, коллективного подхода, позволяющего всем государствам и промышленным субъектам эффективно участвовать в их работе. Государствам и промышленным субъектам не должны чиниться по политическим или юридическим соображениям препятствия к участию в деятельности региональных организаций.

78. Ряд делегаций подчеркнул, что сохраняются случаи, когда государства не готовы вступать в региональные рыбохозяйственные организации или применять рыбоохранные и рыбохозяйственные меры по отношению к своим судам из-за отсутствия стимулов к участию в таких организациях. Некоторыми делегациями указывалось, что одним из стимулов для участия нечленов в работе региональных рыбохозяйственных организаций было бы выделение квот.

79. Несколько делегаций привлекло внимание к важности коммерческих или рыночных мер как инструмента, побуждающего государства вступать в региональные рыбохозяйственные организации. Были приведены примеры того, как с этой целью уже применялись рыночные меры. Некоторые делегации остановились на важности введения рыночных мер в соответствии с международным правом, в частности с нормативными актами Всемирной торговой организации.

80. Несколько делегаций отметило, что ряду развивающихся государств недостает средств для вступления в региональные рыбохозяйственные организации и осуществления введенных теми рыбоохранных мер. Важное значение для побуждения их к участию в региональных организациях имеют такие инструменты, как обмен техническими знаниями и опытом, предоставление помощи и расширение возможностей по обеспечению выполнения действующих правил. Было подчеркнуто, что финансовые последствия участия в региональных рыбохозяйственных организациях и неравное распределение промысловых прав между развивающимися и развитыми государствами отпугивает некоторые развивающиеся государства от вступления туда. Некоторые делегации выразили неудовлетворенность таким порядком распределения квот, который основывается на объеме прошлых уловов, поскольку он благоприятствует государствам с уже сложившимся флотом промышленного масштаба и затрудняет развитие государств с только формирующимся рыбным промыслом. Одна из делегаций подчеркнула, что такая ситуация расходится со статьями 116 («Право промысла рыбы в открытом море») и 119 («Сохранение живых ресурсов открытого моря») Конвенции, равно как и со статьей 25 («Формы сотрудничества с развивающимися государствами») Соглашения. Как пример региональной рыбохозяйственной организации, которой удавалось учитывать не только объем прошлых уловов, но и другие факторы, была названа Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ).

81. Несколько делегаций констатировало насущную необходимость препятствовать незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, поскольку он подрывает работу региональных рыбохозяйственных организаций. Ряд делегаций указал на серьезность проблемы «удобных» флагов, вклю-

чая явление смены судами своего флага, и на необходимость уточнить понятие «реальная связь». Несколько делегаций высказалось за применение позитивных и негативных списков судов при условии, что применение таких списков характеризуется прозрачностью и последовательностью. Одна из делегаций рекомендовала региональным рыбохозяйственным организациям использовать наряду с мерами, уже принимаемыми для предупреждения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, системы документирования всего улова.

82. Другие делегации выступили за то, чтобы региональные рыбохозяйственные организации использовали судовые регистры и другие меры, позволяющие не допускать рыболовной деятельности судов, принадлежащих нечленам этих организаций. Кроме того, была подчеркнута необходимость сотрудничества между организациями и между государствами, например через Международную сеть мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству. Была подчеркнута и необходимость в принятии мер государствами порта, и в том числе согласовании определения понятия «удобный порт».

83. Большинство представителей региональных рыбохозяйственных организаций признало, что ведение промысла нечленами происходит по ряду причин. Представитель одной такой организации сослался в качестве примера на государства, которые не могут стать ее членами из-за низкого объема своих уловов. Некоторые из этих государств все же принимают во внимание рыбоохранные и рыбохозяйственные меры, введенные данной организацией, и сообщают сведения о своем улове. Эта организация предоставила также промысловые права некоторым субъектам, получившим статус «сотрудничающих нечленов». Этот статус каждый год ревизуется, причем от сотрудничающих нечленов требуют соответствия хозяйственным мерам, введенным членами.

84. Один из наблюдателей отметил, что некоторые региональные рыбохозяйственные организации продвинулись к созданию механизмов, позволяющих задерживать суда-нарушители, действующие под флагом государств-нечленов. Применительно к проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла было указано, что, поскольку это проблема глобальная, вызванная главным образом существованием «флагов-нарушителей», подходящим может быть только глобальный механизм. Было рекомендовано разработать новое реализационное соглашение, посвященное борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и заложить в его основу принцип предосторожности, экосистемные подходы к управлению и проведению предварительных экологических экспертиз.

с) Функционирование региональных рыбохозяйственных организаций

85. Прозвучало широкое согласие с тем, что одним из приоритетов должно быть совершенствование функционирования региональных организаций и приведение их конвенций и вводимых ими мер в соответствие со стандартами Соглашения. В частности, несколько делегаций отметило, что существующая процедура «избирательного отказа» от выполнения принимаемых этими организациями решений подрывает их авторитет, их эффективность и вводимые ими рыбоохранные меры. Одна из делегаций рекомендовала Конференции настоятельно призвать региональные рыбохозяйственные организации к обеспечению того, чтобы практику «избирательного отказа» от выполнения принятых реше-

ний сдерживали: а) правила, препятствующие прибегающим к ней сторонам подрывать режим сохранения; б) четкий порядок урегулирования споров; с) применение на промежуточном этапе режима предосторожности. Еще одна делегация заявила, что прибегающих к подобной практике членов можно было бы обязать к письменному разъяснению причин и указанию альтернативных мер, которые они намерены осуществлять. Кроме того, было отмечено, что некоторые организации не разрешают избирательного отказа от выполнения принятых ими решений.

86. Со стороны нескольких делегаций прозвучало предложение о том, чтобы Конференция указала возможные пути обновления региональных организаций с учетом подвижек, достигнутых в рамках недавно заключенных рыбохозяйственных нормативных актов, таких, как Соглашение. Ряд делегаций приветственно отозвался о мерах, принятых конкретными региональными организациями с целью обновления своих мандатов, и рекомендовал Конференции призвать все региональные организации последовать их примеру в самом безотлагательном порядке. Некоторые государства-участники отметили также, что, пока новые или обновленные конвенции и соглашения вводятся в действие, можно принимать промежуточные меры для внедрения современной рыбохозяйственной политики.

87. Было подчеркнуто далее, что приоритеты, определяющие процесс обновления, должны включать: внедрение осторожного и экосистемного подходов к управлению рыболовством; такой порядок принятия решений, который облегчает долгосрочное сохранение и устойчивое использование рыбных запасов; процессы, обеспечивающие осуществление решений; введение эффективных режимов мониторинга, контроля и наблюдения; совершенствование смычек между управляющими органами и научно-консультативными. Кроме того, прозвучало предложение о том, чтобы государства работали по линии региональных рыбохозяйственных организаций над установлением или укреплением режимов мониторинга, контроля и наблюдения, в том числе путем проведения совместных инспекций, распространения информации, налаживания механизмов регулярного обзора того, как выполняются действующие правила, и выработки программ использования наблюдателей для сбора данных, мониторинга соблюдения введенных мер и сообщения о нарушениях. Было предложено далее, чтобы Обзорная конференция рассмотрела вопрос о санкциях, выработав, например, критерии применения санкций при учете того, что санкции — дело суверенное.

88. Со стороны нескольких делегаций прозвучал призыв к налаживанию процесса аттестации региональных рыбохозяйственных организаций. Одна из делегаций указала, что аттестацию разных организаций можно было бы проводить по-разному: как в виде самооценки, так и через процесс внешнего обзора. Многие делегации поддержали прозвучавшую мысль о том, что региональные организации могли бы развернуть периодические оценочные аттестации. Одна из делегаций призвала проводить аттестацию этих организаций ежегодно. В качестве примеров для подражания были приведены аттестационные обзоры, уже проводимые в некоторых организациях, включая Комиссию по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана и ИККАТ. Было заявлено, что важнейшими факторами при проведении таких обзоров являются гласность и независимость. Одна из делегаций добавила, что ради обеспечения гласности и подотчетности Обзорная конференция могла бы выработать конкретные ори-

ентирь для проведения таких обзоров, включая независимую оценку и внешний анализ на основе согласованных критериев. Еще одна делегация указала, что будет просить региональные рыбохозяйственные организации, в которых она состоит, завершить не позднее июля 2007 года первоначальные самооценки. Некоторые делегации назвали полезной инициативой рекомендации Целевой группы по открытому морю, которые включают разработку модели региональной рыбохозяйственной организации и могли бы задавать всем таким организациям исходные параметры. О результатах проводимых ими оценок и о любых мерах, принимаемых для преодоления недостатков, этим организациям следует докладывать в ФАО или на будущих совещаниях Обзорной конференции.

89. Кроме того, говорилось о насущной важности своевременного выделения региональным рыбохозяйственным организациям адекватных ресурсов, причем ряд делегаций отметили, что эти организации могут быть эффективными ровно настолько, насколько это допускают государства. В некоторых региональных организациях есть проблема слабой вовлеченности членов, которая не позволяет этим организациям добиваться своих целей.

90. Было также отмечено, что некоторыми региональными рыбохозяйственными организациями налажены механизмы сотрудничества, которые необходимо укреплять и расширять. Говорилось, например, о Системе мониторинга рыбопромысловых ресурсов (ФИРМС), которая была охарактеризована как партнерское начинание региональных рыбохозяйственных организаций и ФАО, призванное дать источник единообразной и качественной информации о состоянии и тенденциях рыболовства. Кроме того, ФИРМС занимается сейчас созданием глобальной системы отчетности, которая могла бы выдавать полезные исходные данные для установочных решений.

91. Одна из делегаций отметила, что, хотя в последние годы произошли сдвиги в том, что касается обеспечения гласности работы региональных рыбохозяйственных организаций и принимаемых ими решений, возможности для участия межправительственных или неправительственных организаций остаются в некоторых случаях ограниченными или обставленными излишними препонами: так, в некоторых региональных организациях сохраняется ограничительный порядок рассмотрения заявок на участие. Эта делегация придерживалась мнения о том, что участие межправительственных и неправительственных организаций существенно способствовало бы квалифицированности в работе региональных рыбохозяйственных организаций. Поэтому прозвучала мысль о том, что всем региональным рыбохозяйственным организациям следует предпринять согласованные усилия к обеспечению весомого участия межправительственных и неправительственных организаций во всех их совещаниях.

d) Права участия

92. Одна из делегаций заявила, что ее вдохновляет уровень участия в региональных рыбохозяйственных организациях. Несколько делегаций высказалось за участие всех заинтересованных государств в региональных рыбохозяйственных организациях как способ обеспечить международное сотрудничество. Такое участие могло бы принимать различные формы: вступление в организацию, официальное обязательство применять введенные ею меры или приобретение статуса «сотрудничающего нечлена». Было заявлено также, что для участия в

региональной организации государствам необходимо продемонстрировать реальный интерес к промыслу, сопровождаемый наличием эффективного контроля за своими судами.

93. Некоторые делегации подчеркивали, что, хотя рамки для прав участия определяются статьями 10 (пункт b) и 11 Соглашения, может потребоваться проработка более развернутых критериев предоставления таких прав. Рядом делегаций указывалось, что особое внимание следует уделять эффективному участию в работе региональных рыбохозяйственных организаций тех государств, возможности которых ограничены. Некоторые делегации особо отмечали, что в настоящее время права участия базируются на объеме прошлых уловов и что этот порядок необходимо оптимизировать ради более справедливого распределения ресурсов. Особенно это затрагивает развивающиеся страны, которые в прошлом принимали в рыболовной деятельности лишь минимальное участие, а сейчас нуждаются в справедливых правах участия.

94. Несколько делегаций вызвались предоставить развивающимся государствам промысловые права за счет уменьшения собственных квот. Однако было четко указано, что данное предложение должно реализовываться добросовестно и не использоваться для переуступки промысловых прав иностранным судам, которые от своих собственных государств флага промысловых квот не получили бы. При этом решения о распределении промысловых возможностей должны базироваться главным образом на научных рекомендациях, а не определяться сугубо экономическими соображениями. Поэтому немаловажное значение имеет заблаговременная выработка мер предосторожности: лимитов на улов и на промысловое усилие, приемлемых объемов промысловых мощностей, а также критериев распределения квот, учитывающих права и чаяния развивающихся стран. Рядом государств было также заявлено, что важно повышать у региональных организаций прозрачность и предсказуемость правил, затрагивающих распределение промысловых возможностей.

95. Ряд делегаций отмечали, что проблема перелома вызвана, по крайней мере отчасти, неспособностью региональных рыбохозяйственных организаций договориться насчет распределения квот. Одна из делегаций высказала мысль о возможной полезности проведения в этой связи предметных исследований. Некоторые делегации указывали на необходимость уделять больше внимания стимулам, позволяющим повысить уровень участия в работе региональных рыбохозяйственных организаций и соблюдения принимаемых ими решений. При этом права участия представляют собой своего рода стимул к сотрудничеству.

3. Рассмотрение элементов, касающихся мониторинга, контроля и наблюдения, а также соблюдения действующих правил и обеспечения их выполнения

96. Председатель предложил делегациям высказываться относительно тех мест в «Элементах, позволяющих оценить адекватность и эффективность Соглашения» (A/CONF.210/2006/5), которые касались мониторинга, контроля и наблюдения, а также соблюдения действующих правил и обеспечения их выполнения. Он обратил внимание Конференции на тот факт, что, даже если вводятся продуманные меры по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, устойчивое ведение ры-

боловства невозможно обеспечить без соблюдения этих мер. Остановившись на событиях в этой области, имевших место после принятия Соглашения, он призвал делегации определить, какие действия можно было бы дополнительно предпринять для решения, в частности, проблемы незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, ведущегося нечленами (равно как и членами) региональных рыбохозяйственных организаций как в районах под национальной юрисдикцией, так и в открытом море.

97. Делегации говорили о том, что мониторинг, контроль и наблюдение, а также обеспечение выполнения действующих правил имеют критическое значение для достижения закрепленной в Соглашении цели — обеспечить устойчивость рыбных запасов. Рядом делегаций отмечалось, что от эффективного соблюдения принимаемых региональными рыбохозяйственными организациями решений, в том числе путем сотрудничества и надлежащего контроля со стороны государств флага, зависит целостность региональных рыбохозяйственных режимов. Некоторые делегации подчеркивали, что вся деятельность по мониторингу, контролю и наблюдению, а также обеспечению выполнения действующих правил должна осуществляться в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией. Одна из делегаций особо отмечала, что мониторинг, контроль и наблюдение, а также механизмы соблюдения действующих правил и обеспечения их выполнения имеют комплексный характер, а это значит, что для успеха принимаемых мер требуется прочная интеграция обязанностей государств флага, прибрежных государств, государств порта и государств рынка. Та же делегация подчеркнула необходимость выработать стимулы, способствующие соблюдению действующих правил.

98. Многие делегации указывали, что проблема незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла требует неотложного внимания. Они подчеркивали, что международному сообществу необходимо усиливать регламентационные меры, расширять охват региональных рыбохозяйственных организаций и совершенствовать правоохранные возможности, позволяющие бороться с противозаконной деятельностью.

99. Несколько делегаций рассказали о принятых ими в индивидуальном порядке, на двусторонней основе или через региональные рыбохозяйственные организации мерах по организации мониторинга, контроля и наблюдения и по налаживанию механизмов соблюдения действующих правил и обеспечения их выполнения, позволяющих осуществлять соответствующие положения Соглашения. Некоторые делегации указывали, что, хотя они и не являются участниками Соглашения, их отечественное законодательство предусматривает меры по соблюдению действующих правил и обеспечению их выполнения и отражает положения Соглашения или Соглашения ФАО о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими и Типовую схему ФАО по мерам со стороны государства порта. Наблюдатели от ряда региональных рыбохозяйственных организаций сообщили о мерах, введенных каждой из них.

а) Осуществление своих обязанностей государствами флага

100. Многие делегации подчеркивали важную роль государств флага в эффективном осуществлении Соглашения. Они привлекли внимание к той угрозе, которую создает как для рыболовства, так и для развивающихся прибрежных го-

сударств (в плане потери доходов) недостаток у государств флага готовности или способности надлежащим образом обеспечивать выполнение плавающими под их флагом судами обязанностей, возлагаемых на них по Соглашению и по другим соответствующим международным нормативным актам. Было особо отмечено, что государства флага должны обеспечивать также соблюдение субрегиональных, региональных и всемирных мер по сохранению рыбных запасов. Одна из делегаций высказала мысль о том, что тем государствам флага, которые неспособны выполнять свои обязанности, нельзя разрешать выступать в качестве государств флага. Еще одна делегация подчеркнула, что все государства имеют на основании Конвенции право заниматься промыслом в открытом море, однако это право обусловливается соблюдением их гражданами мер по сохранению живых ресурсов в открытом море, введенных в рамках двустороннего или многостороннего сотрудничества, в том числе через региональные рыбохозяйственные организации. Она выразила глубокую озабоченность по поводу того, что с прибрежными государствами не сотрудничают в деле преодоления незаконной деятельности судов в акваториях открытого моря, привлекающих к исключительным экономическим зонам прибрежных государств и не охваченных региональными рыбохозяйственными организациями.

101. Другие делегации вновь заявили о необходимости точнее определить обязанности государств флага и содержание понятия «реальная связь», в том числе путем работы над проблемами, которые порождает использование «удобных» флагов. Было привлечено внимание к составленному Целевой группой по открытому морю руководству по вопросу об эффективности действий государств флага в отношении рыболовных судов, действующих в открытом море. Прозвучало предложение выработать более подробное руководство по этому вопросу, которое могло бы опираться на требования к выполнению государствами флага своих обязанностей, изложенные в Международном плане действий ФАО по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, а также провести оценку законодательства государств на предмет выяснения того, приняты ли ими положения, требующие, чтобы плавающие под их флагом суда не действовали в акваториях или на рыбных промыслах, подведомственных региональным рыбохозяйственным организациям, в которых такие государства не состоят. Одна делегация предложила включать в соглашения о предоставлении доступа к промыслам положения, обязывающие государства флага сотрудничать с прибрежными государствами в части мониторинга, контроля и наблюдения.

102. Одна из делегаций настоятельно призвала шире применять предусмотренный в Соглашении механизм, который разрешает государствам, не являющимся членами региональной рыбохозяйственной организации, высаживаться на борт и производить осмотр рыболовных судов, которые действуют в подведомственных этой организации акваториях. Несколько государств-участников отметили, что закрепленные в Соглашении положения о высадке и осмотре являются одной из центральных частей Соглашения и отражают тонкий баланс между интересами прибрежного государства и интересами государств, занимающихся экспедиционным промыслом. Одна делегация предложила региональным рыбохозяйственным организациям проследить за наличием у себя надлежащего режима высадки и осмотра и выработать гарантии, не допускающие злоупотребления соответствующими правами. Еще одна делегация заявила, что одновременное наличие как законно действующих судов, так и судов,

действующих незаконно, затрудняет властям проведение различия между ними, а значит, высадку на борт и осуществление осмотра судов в соответствии с международным правом. Несколько делегаций привлекли внимание к наличию эффективных механизмов, альтернативных процедурам высадки и осмотра, предусмотренным в Соглашении. Они подчеркнули, что высадка и осмотр чреватые применением силы, могут оборачиваться нарушением международного права и должны поэтому применяться только с согласия государств флага. Эти делегации призвали региональные рыбохозяйственные организации поддерживать развитие у себя таких альтернативных механизмов. Некоторые делегации отмечали, что в Соглашении уже заложены гарантии, позволяющие учесть озабоченность по поводу применения высадки и осмотра.

103. Рядом делегаций указывалось, что вопрос об осуществлении действующих правил государствами флага возникает не только в связи с рыболовными судами, но и в связи со вспомогательными судами, привлекаемыми для операций по перевалке и дозаправке. Была подчеркнута необходимость регулировать деятельность вспомогательных судов в районах, подведомственных региональным рыбохозяйственным организациям. Одна из делегаций привлекала внимание к тому, что перед государствами стоит необходимость регулирования также деятельности своих граждан и компаний, зарегистрированных ими как юридические лица, в качестве важного дополнения к юрисдикции государств флага и государств порта. В этой связи было рассказано о том, что некоторые региональные рыбохозяйственные организации запрещают своим членам принимать под свой флаг суда, занесенные в списки уличенных в незаконном, несообщаемом и нерегулируемом промысле, или заниматься рыболовной деятельностью с привлечением таких судов. Государствам было предложено запретить своим гражданам заниматься какой-либо деятельностью с привлечением таких судов. Ряд делегаций высказали также мысль о том, что государствами могли бы приниматься меры, направленные против незаконной деятельности выгодоприобретающих собственников судов, плавающих под их флагом.

в) Расследование нарушений и наказание за них

104. Ряд делегаций сообщили Конференции, что в целях отслеживания промышленной деятельности всех лицензированных рыболовных судов применялись системы мониторинга судов, данные с которых нередко сверяются с данными, собираемыми в ходе досмотров. Одна из делегаций предложила проследить за тем, чтобы не позднее 2008 года все суда, способные заниматься рыболовством в открытом море, были зарегистрированы на оснащенность системой мониторинга судов. Несколько делегаций призвали к тому, чтобы схемы использования наблюдателей выполняли двойную функцию, служа эффективным инструментом, с помощью которого могли бы обеспечиваться и сбор научных данных, и соблюдение действующих правил. Оснащение всех судов, ведущих промысел в акватории региональной рыбохозяйственной организации, обязательной спутниковой системой их мониторинга было названо эффективным шагом к внедрению мониторинга, контроля и наблюдения.

105. Несколько делегаций привлекли внимание к тому обстоятельству, что санкции должны не просто сводиться к одной из эксплуатационных издержек, а быть ощутимыми, чтобы эффективно противодействовать несоблюдению действующих правил. В этой связи была подчеркнута необходимость выработать регламентирующие такие санкции ориентиры — при признании того, что

применение санкций остается делом суверенным. Говорилось также о том, что надлежащими средствами для совершенствования следственной деятельности и введения санкций являются судебное сотрудничество и периодическая оценка санкций. Было отмечено также, что введение эффективных санкций относится в первую очередь к компетенции государств флага. Одна из делегаций заявила, что в тех случаях, когда государства флага не желают принимать меры или не выполняют своих обязанностей, государства, производящие осмотры, могли бы прибегать к воздействию за незаконную деятельность. Еще одна делегация высказала мысль о том, что обязательное использование указаний на происхождение рыбы и рыбопродуктов могло бы играть важную роль в предупреждении противозаконной деятельности, в том числе путем ограничения попадания на рынок продуктов, полученных в обход рыбоохранных и рыбохозяйственных мер.

106. Один из наблюдателей отметил, что уникальность рыбных промыслов открытого моря, в том числе их удаленность, требует усиленных регламентационных режимов и механизмов, которые не замыкаются на традиционных подходах, используемых в других сферах и для других видов деятельности на море. Кроме того, санкции можно было бы применять по отношению к предприятиям сферы услуг (например, страховым и финансовым), благодаря которым допускается применение незаконных методов рыболовства.

с) Применение мер со стороны государств порта

107. Делегации подчеркивали, что роль государств порта в осмотре заходящих к ним рыболовных судов на предмет обеспечения того, чтобы они не нарушали международных рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, является одним из важнейших аспектов успешной реализации Соглашения. Одна из делегаций отметила, что доходы от незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла зависят от способности выйти на рынок благодаря выгрузке улова в портах. Несколькими делегациями подчеркивалась необходимость выработать меры по отслеживанию попадающей на рынки рыбы, добываясь невозможности сбыта рыбы, добытой в обход рыбоохранных и рыбохозяйственных мер. Региональным рыбохозяйственным организациям было настоятельно предложено вводить системы для мониторинга выгрузки рыбы, а также проведения осмотров и регулирования перевалочных операций, в том числе с помощью согласованных и соответствующих с международным правом схем воспреещения импорта и торговли, например с помощью электронной системы документации уловов, введенной Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (ККАМЛР).

108. Многие делегации призывали расширять и координировать усилия по введению и осуществлению мер со стороны государств порта в соответствии со статьей 23 Соглашения. Прозвучали голоса в поддержку разработки электронной базы данных о мерах, предусмотренных государствами порта. Ряд делегаций призвал выработать международные стандарты и ориентиры, которые препятствовали бы возникновению «удобных» портов, происходящему из-за того, что в некоторых государствах порта действуют более слабые режимы. Прозвучали голоса за принятие имеющего обязательную юридическую силу всемирного документа, посвященного мерам со стороны государств порта, в качестве необходимого шага против появления «удобных» портов. В этой связи Типовая схема ФАО по мерам со стороны государства порта была названа ми-

нимальным международным стандартом контроля со стороны государств порта и необходимым ориентиром для выработки глобального нормативного акта. Одна из делегаций заявила, что стандарты в отношении мер, вводимых государством порта, должны согласовываться в контексте региональных рыбохозяйственных организаций. Еще одна делегация предостерегла от выработки глобального нормативного акта, который предполагал бы унифицированный подход, отметив при этом, что такие нормативные акты обычно сводятся к наименьшему общему знаменателю и что с обеспечением их соблюдения нередко возникают проблемы. Одна из делегаций подчеркнула, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности статья 11, предусматривает суверенитет государств порта над своими портовыми терминалами, а это подразумевает полную свободу действий такого государства, включая возможность ограничить использование его портов иностранными судами, которые занимаются деятельностью, несовместимой с действующими в этом государстве мерами.

109. Наблюдатель от ФАО рассказал о событиях вокруг Типовой схемы ФАО, в том числе о ее одобрении Генеральной Ассамблеей и несколькими региональными рыбохозяйственными организациями в качестве основы для выработки на региональном и национальном уровнях мер, вводимых государствами порта. Он также остановился на программах наращивания потенциала, которые осуществляются для укрепления у государств способности бороться с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом и реализовывать эффективные меры в качестве государств порта. Несколько региональных рыбохозяйственных организаций сообщило Обзорной конференции о некоторых введенных ими мерах и развернутых ими инициативах, посвященных действиям государств порта, особенно в плане борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом. Одна из региональных организаций сообщила, что требует от тех своих членов, которые являются государствами порта, сообщения ее секретариату результатов всех проведенных ими осмотров иностранных судов.

110. Наблюдатель от одной из неправительственных организаций призвал Обзорную конференцию принять конкретный план действий, который предусматривал бы: обязательность мер со стороны государств порт; введение временных мер, в частности против незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла трески; выделение новых финансовых средств государствам, которым недостает соответствующих возможностей.

d) Международное сотрудничество

111. Многими делегациями подчеркивалось, что Соглашение представляет собой солидную базу для налаживания регионального и международного сотрудничества в области мониторинга, контроля и наблюдения. Было указано, что достигнуты заметные успехи, однако, как показывает сохранение существенного объема незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, необходимы дальнейшие шаги, в частности в таких областях, как внедрение систем мониторинга судов, развертывание программ использования наблюдателей, применение мер со стороны государств порта, а также сообщение сведений об улове и их выверка. Несколько делегаций подчеркнуло необходимость адекватных систем контроля внутри региональных рыбохозяйственных организаций. Кроме того, прозвучал призыв усиливать координацию между регио-

нальными организациями, в частности для того, чтобы обеспечивать принятие сопоставимых мер по организации мониторинга, контроля и наблюдения, а также по соблюдению действующих правил и обеспечению их выполнения, как-то: ведение судовых регистров, появление централизованных региональных систем мониторинга судов, а также согласование санкций и наказаний. Говорилось также об учреждении региональной программы использования наблюдателей. Со стороны нескольких делегаций прозвучала рекомендация совершенствовать совместную работу над проблемой перевалки улова, в том числе по линии региональных рыбохозяйственных организаций. Еще несколько делегаций призвало ввести запрет на перевалку в море и установить более строгий контроль в портах.

112. Ряд делегаций рассказал о проектах международного сотрудничества, например о добровольной Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения (прозвучало предложение о ее укреплении и развитии) или об опытно-экспериментальном проекте по организации мониторинга, контроля и наблюдения, осуществляемом через Индоокеанскую комиссию. Было признано, что информация о судах, которые подозреваются в незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле, остается разрозненной. Одна из делегаций остановилась на преимуществах совместных осмотров и на необходимости собирать важнейшую информацию и обмениваться ею для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, в том числе путем формирования глобальной базы данных о надежности судов и о том, как они проявляли себя при ведении рыболовства. Еще одна делегация предложила разработать глобальный регистр рыболовных судов, в том числе судов рефрижераторного транспорта и снабжения, куда заносилась бы вся информация о выгодоприобретающих собственниках. В числе других предложений фигурировало учреждение регистра судов, отвечающих минимальным стандартам для ведения промысла в открытом море, а также «черного списка» судов и их флагов, призванного не допускать уход судов под другие флаги. Наблюдатель от одной региональной рыбохозяйственной организации сообщил о совместном с другими региональными организациями начинании, преследующем цель сбора данных и информационного обмена по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла.

113. Рядом делегаций указывалось, что высокая затратность мероприятий по мониторингу, контролю и наблюдению требует оказания помощи развивающимся государствам и поощрения международного сотрудничества между всеми заинтересованными государствами в таких, в частности, формах, как наращивание потенциала, физическое наблюдение и применение дистанционного зондирования. Делегации ряда малых островных государств подчеркнули проблемы, с которыми они сталкиваются в деле внедрения эффективного мониторинга, контроля и наблюдения и которые обуславливаются сравнительно крупными размерами морских акваторий, находящихся под их юрисдикцией, и их географическими особенностями. Их ситуация требует принятия своеобразных подходов к мониторингу, контролю и наблюдению, предполагающих скоординированное и комплексное привлечение региональных ресурсов в рамках общерегиональной стратегии.

4. Рассмотрение элементов, касающихся развивающихся государств и не участвующих в Соглашении сторон

114. Председатель предложил высказываться относительно тех мест в «Элементах, позволяющих оценить адекватность и эффективность Соглашения» (A/CONF.210/2006/5), которые касались развивающихся государств и не участвующих в Соглашении сторон. Он предложил дополнительно обсудить вопрос о препятствиях на пути ратификации Соглашения или присоединения к нему. Он подчеркнул роль оказания развивающимся государствам помощи, позволяющей реализовывать Соглашение, расширять круг его участников и способствовать его соблюдению не участвующими в нем сторонами. Председатель отметил, что расширение круга участников Соглашения, в том числе за счет вовлечения развивающихся государств, принесет выгоды всем государствам.

а) Признание особых потребностей, оказание помощи и наращивание потенциала

115. Рядом делегаций отмечалось, что у многих развивающихся государств, в частности малых островных, рыболовство занимает центральное место в работе над экономическим выживанием, однако при отсутствии возможностей для извлечения из него всех выгод эксплуатация ресурсов осуществляется зачастую иностранными рыболовными флотами. Говорилось также о социальном компоненте рыболовной деятельности.

116. Многие делегации признавали, что кадровые и финансовые сложности у развивающихся стран остаются крупным препятствием к эффективному осуществлению Соглашения. Несколькими делегациями подчеркивалось, что расходы, сопряженные с реализацией Соглашения, и требуемое для этого ноу-хау (особенно это касается развития национального законодательства, инфраструктуры, механизмов наблюдения и мониторинга, подготовки кадров и усиления портового контроля) представляет собой препятствие для развивающихся государств, желающих стать участниками Соглашения, и преодолевать это препятствие необходимо путем оказания помощи. Несколько делегаций заявило о том, что для управления на началах сотрудничества критическое значение имеет целенаправленное оказание развивающимся государствам помощи и наращивание у них соответствующего потенциала. Другие делегации указывали, что помощь, оказываемую развивающимся государствам, следует фокусировать в большей степени на формировании национальной политики в области рыболовства, чем на предоставлении финансовых средств. Было подчеркнуто, что нехватка возможностей, мешающая развивающимся государствам становиться участниками Соглашения и членами соответствующих региональных рыбохозяйственных организаций, может побуждать рыболовные суда регистрироваться в этих странах, чтобы обходить рыбоохранные и рыбохозяйственные меры, введенные на основании Соглашения. Одна из делегаций предложила устроить дополнительную популяризацию Соглашения среди развивающихся государств, например на сессии Комитета ФАО по рыболовству.

117. Ряд делегаций рассказал о своем двустороннем сотрудничестве с развивающимися странами в интересах сохранения ресурсов рыболовства и управления ими. Одна из делегаций призвала четче определить направления оказываемой поддержки, особенно с точки зрения признания особых потребностей этих стран в развитии рыболовства для обеспечения продовольственной безо-

пасности на низовом уровне. Развитым государствам было предложено выработать целостные стратегии оказания помощи, причем прозвучал призыв обеспечить целостность политики, определяющей на международном уровне отношения между донорами и развивающимися государствами. Было отмечено, что развивающиеся государства получают возможность изложить свои нужды на будущих совещаниях Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права.

118. Многие делегации подчеркивали важное значение части VII Соглашения для наращивания потенциала и развития людских ресурсов в развивающихся странах, указывая при этом на необходимость широкой популяризации положений названной части Соглашения и Фонда помощи, учрежденного на ее основании Генеральной Ассамблеей. Подчеркивалась также необходимость дальнейших взносов в Фонд. Одна делегация заявила, что следует активизировать координацию и консультации между донорами, между развивающимися странами, а также между первыми и вторыми, чтобы рационализировать распределение помощи и избежать параллелизма. Одна из делегаций предложила развивающимся государствам пользоваться Фондом помощи по части VII, особенно для совершенствования сбора данных. Было отмечено, что не следует узко толковать часть VII Соглашения как распространяющуюся только на помощь с реализацией Соглашения: она должна распространяться и на помощь с вовлечением развивающихся государств в ведение рыболовства в открытом море в целом. Было отмечено, что может оказаться весьма успешной помощь, оказываемая через такие региональные организации, как ККАМЛР и ВКПФК, через такие финансовые учреждения, как Глобальный экологический фонд, или по линии двусторонних программ.

119. Ряд делегаций констатировал необходимость заниматься проблемой доступа развивающихся государств на рынки. В частности, одна из делегаций призвала упразднить такую политику (в том числе регулирующую субсидирование), которая наносит ущерб доступу развивающихся государств на рынки. Несколькими делегациями была подчеркнута необходимость корректировать распределение квот на рыбные запасы, чтобы в полной мере учитывать интересы участия развивающихся государств. В этой связи ряд наблюдателей призвал к полномасштабному применению статьи 11 Соглашения («Новые члены или участники»).

120. Несколько делегаций подчеркнуло необходимость помогать развивающимся государствам в формировании собственного рыбопромыслового потенциала. Один из наблюдателей предложил предоставлять кустарным и мелким рыболовам льготный доступ к рыбным запасам, отметив при этом, что такой льготный режим будет соответствовать целям 1 (искоренить крайнюю нищету и голод) и 7 (обеспечить рачительное отношение к окружающей среде), провозглашенные в Декларации тысячелетия.

121. Ряд наблюдателей от региональных рыбохозяйственных организаций рассказал о помощи, оказываемой ими развивающимся государствам в области сбора данных. Один из наблюдателей указал, что его организация помогает также прибрежным развивающимся странам в смягчении воздействия кустарного ярусного промысла на популяции морских черепах, организуя разъяснительную работу в рыболовческих коллективах и обучение местных наблюдателей и руководителей программ. Было подчеркнуто, что, как показывают приве-

денные примеры, у региональных рыбохозяйственных организаций нередко есть необходимые навыки и контакты для того, чтобы помочь с наращиванием потенциала.

122. Один из наблюдателей подчеркнул необходимость наращивать у развивающихся государств способность осуществлять меры в качестве государств флага и порта и меры национального контроля, чтобы преодолевать проблему незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла. Этот наблюдатель заявил также, что участие в региональных рыбохозяйственных организациях не должно ставиться в зависимость от прошлой промысловой деятельности, так чтобы у развивающихся государств не возникало соблазна сделать свой «послужной список» более солидным, прибегнув к чрезмерно активному промыслу. Еще один наблюдатель настоятельно призвал налаживать программы сотрудничества в области сбора данных, относящихся к рыболовству, обмена ими и управления ими, выполнения научных исследований, применения надлежащих орудий и методов лова, а также введения мер по соблюдению промысловых правил и обеспечению их выполнения.

в) Расширение круга участников Соглашения

123. Многие делегации подчеркивали, что более широкое участие в Соглашении имеет основополагающее значение для обеспечения эффективности предусмотренного им режима, и приветствовали сделанные рядом делегаций объявления о том, что вскоре, после завершения отечественных процедур, они также ратифицируют Соглашение⁵.

124. Одна из делегаций заявила, что такие встречи, как Обзорная конференция, позволяют поднять у неучаствующих сторон понимание важности вступления в ряды участников Соглашения, способствуя тем самым более широкой его ратификации. Кроме того, было привлечено внимание к тому факту, что реализацию Соглашения можно было бы активизировать путем усиления регионального сотрудничества.

125. Несколькими не участвующими в Соглашении сторонами была высказана мысль о том, что одна из целей Обзорной конференции состоит в содействии всеобщей ратификации Соглашения, которая способствовала бы наиболее эффективному его осуществлению. На пути к вступлению в ряды участников Соглашения имеются как функциональные, так и принципиальные барьеры, включая те положения Соглашения, которые касаются сопоставимости мер по сохранению и управлению (статья 7) и высадки на суда и их осмотра (статьи 21 и 22), а также вопросы, затрагивающие права и обязанности государств порта и распределение ресурсов. Эти делегации подчеркивали, что Соглашение следует толковать и применять сообразно с Конвенцией (статья 4). Что касается вопроса о сопоставимости рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, то они особо указывали, что в Соглашении неудовлетворительно разбирается вопрос о соотношении норм, вводимых прибрежными государствам в районах под его

⁵ На пятом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения или же на Обзорной конференции намерение стать участниками Соглашения выразили: Индонезия, Марокко, Мозамбик, Палау, Сьерра-Леоне, Филиппины и Япония. Австрия указала от имени Европейского союза, что государства — члены Европейского союза, которые еще не являются участниками Соглашения, станут его участниками в скором будущем.

юрисдикцией, с нормами, вводимыми государствами флага в отношении открытого моря, и призывали вновь заявить о главенстве прав, обязанностей и интересов прибрежных государств в соответствии с разделом 2 части VII Конвенции. По поводу обеспечения выполнения действующих правил государствами, не являющимися государствами флага, было отмечено, что соответствующие действия недешево обходятся и трудно реализуемы в силу громадного размера акваторий, на которых необходимо вести мониторинг, и что высадка на борт судов может создавать опасность для экипажей и самих судов. Было подчеркнуто, что интрузивные инспекции могут оборачиваться риском для законной рыболовной деятельности и что необходимо соблюдать процессуальные нормы, обеспечивающие защиту прав капитана и экипажа рыболовного судна, а также незамедлительное освобождение судов в случае их невиновности. Предлагались эффективные инструменты, являющиеся альтернативами высадке и осмотру, например судовые регистры, системы мониторинга судов, документирование торговли, схемы сертификации, постоянное наличие на борту независимых наблюдателей и совместные осмотры. Одна из делегаций предложила разработать ориентиры проведения совместных осмотров.

126. Ряд не участвующих в Соглашении сторон предлагал наладить процесс неофициальных консультаций по преодолению этих препятствий. Данные консультации можно было бы использовать для рассмотрения механизмов, являющихся альтернативами высадке и осмотру, и изучения возможности согласования технического приложения к Соглашению, посвященного компенсации за ущерб и экономический убыток в результате высадки и осмотра, проведенных с нарушением норм международного права. Еще одна делегация предложила Обзорной конференции принять рекомендацию относительно статей 21 и 22 Соглашения, в которой одобрялось бы применение в контексте Соглашения того механизма, который предусмотрен Протоколом 2005 года к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства.

127. Несмотря на эти препятствия, не участвующие в Соглашении стороны подчеркивали, что ими продолжалась работа над сохранением рыбопромысловых ресурсов и управлением ими в соответствии с принципами Соглашения, в том числе по линии региональных рыбохозяйственных организаций.

128. Несколько государств-участников подчеркнуло, что Соглашение уже отражает тщательно выверенный баланс интересов прибрежных государств и государств флага. Не участвующие в Соглашении стороны признавали это в 1995 году, когда утверждался текст Соглашения, и вновь открывать дебаты относительно положений Соглашения было бы неуместно. Неучаствующим сторонам следует рассмотреть возможность вступления в ряды участников Соглашения и продолжения прений по волнующим их вопросам с другими государствами-участниками. В частности, вопросы, касающиеся механизмов осмотра и контроля, можно было бы рассматривать в контексте региональных рыбохозяйственных организаций, чтобы на основе предусмотренного в Соглашении гибкого подхода изыскивать региональные решения, приемлемые для всех членов. Механизмы урегулирования споров, предусмотренные по Соглашению, дали бы возможность работы над вопросами, по которым согласия между его участниками достигнуто не было.

5. Дальнейшие обзоры

129. Большинство делегаций подчеркивало необходимость продолжить обзор эффективности Соглашения. Однако мнения насчет частотности и формата таких обзоров разошлись. Ряд делегаций высказался за то, чтобы раз в два года проводить неофициальные совещания, а каждое третье совещание проводить в более официальном ключе. Одна из делегаций высказалась за то, чтобы проводить обзор на неофициальных совещаниях раз в шесть-восемь лет, отметив при этом, что официальные конференции отвлекают на себя ресурсы от реализации Соглашения. Несколько делегаций предложило проводить пятилетние обзоры Соглашения на официальных совещаниях государств-участников, тогда как еще одни делегации высказывали предпочтение четырехлетнему обзорному циклу. Один из наблюдателей предложил проводить неофициальные совещания ежегодно, а обзорные конференции — раз в четыре года, подумав при этом над тем, чтобы по мере расширения круга участников Соглашения довести продолжительность совещаний до двух недель.

IV. Утверждение заключительного доклада Обзорной конференции

130. На последнем пленарном заседании Председатель предложил Обзорной конференции принять пять поступивших к ней на рассмотрение документов, содержащих проект элементов, согласованных Редакционным комитетом на предмет утверждения Конференцией. Эти документы предполагалось включить в заключительный доклад Обзорной конференции, куда войдут принятый Конференцией итоговый документ и подготовленный Председателем при содействии Секретариата проект отчета о состоявшихся обсуждениях. Этот доклад будет в течение трех недель размещаться на веб-сайте Отдела, чтобы у участников Конференции была возможность представить предложения и замечания, в том числе относительно характера состоявшихся обсуждений. После этого Председатель в сотрудничестве с Президиумом рассмотрит все представленные участниками Конференции предложения и замечания и решит, какие из них включить в отчет о состоявшихся обсуждениях.

131. Одна из делегаций предложила внести поправку в документ, в котором излагались элементы, касающиеся развивающихся государств и вопроса о не участвующих в Соглашении сторонах, чтобы отразить текст, согласованный Редакционным комитетом. Учитывая ограниченность времени, имеющегося для обзора проекта элементов, еще одна делегация предложила поручить Председателю и Секретариату внести те или иные необходимые технические изменения, если окажется, что проект элементов не отражает надлежащим образом то, что было согласовано Редакционным комитетом.

132. Конференция утвердила пять документов с внесенными в них поправками при том понимании, что Председатель при содействии Секретариата сведет их в единый документ и внесет любые необходимые технические изменения.

V. Прочие вопросы

133. По данному пункту повестки дня делегации не выступали.

VI. Приостановка Обзорной конференции

134. Председатель предложил изменить формулировку пункта 13 повестки дня с «Заккрытие Конференции» на «Приостановка Конференции», поскольку Конференцию было условлено не позднее 2011 года возобновить. Конференция одобрила предложение Председателя.

135. В своем заключительном слове на Обзорной конференции Председатель остановился на том, что отличало дебаты, состоявшиеся в ходе переговоров о заключении Соглашения, от дебатов, состоявшихся на Обзорной конференции. На переговорах о заключении Соглашения значительное внимание было уделено правам и обязанностям разных групп государств, включая государства флага, прибрежные государства и государства порта. Эти моменты по-прежнему актуальны и остры, но на Обзорной конференции гораздо большая доля времени была потрачена на изыскание путей, позволяющих в полной мере реализовать Соглашение. Председатель указал, что в утвержденных Конференцией элементах отражены состоявшиеся предметные обзор и оценка, а также значительное количество рекомендаций, направленных на усиление реализации Соглашения, и выразил удовлетворение по поводу решения продолжить обзор Соглашения. Председатель отметил, что Обзорная конференция привлекла внимание к ценности Соглашения и к тому обстоятельству, что предстоит еще много.

136. Представитель Австрии, выступая от имени Европейского союза, заявил, что Конференция утвердила доклад, охватывающий широкий круг вопросов, и ей удалось провести обзор эффективности Соглашения. Он отметил, что Конференция указала на необходимость продолжения обзорного процесса, и подчеркнул, что, как видно из заключительного доклада, государства-участники серьезно подошли к рассмотрению вопросов, волнующих не участвующие в Соглашении стороны, стремясь проложить путь к их вступлению в ряды участников Соглашения. Представитель Эквадора похвалил все делегации за их кропотливую работу.

137. Председатель объявил Конференцию приостановленной.

Приложение

Итоговый документ Обзорной конференции

Нью-Йорк, 26 мая 2006 года

Преамбула

1. Обзорная конференция подтвердила, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам служат правовой базой для сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

2. Обзорная конференция напомнила, что все положения Соглашения толкуются и применяются в контексте Конвенции и сообразно с ней. Региональные рыбохозяйственные организации и договоренности были признаны в качестве первостепенного механизма международного сотрудничества в деле сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Многие региональные рыбохозяйственные организации инкорпорировали положения Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам в свои учредительные соглашения или ввели на практике меры по его реализации. Конференция предложила государствам в надлежащих случаях признать, что общие принципы Соглашения должны применяться и к дискретным рыбным запасам в открытом море.

3. Обзорная конференция констатировала, что устойчивое использование рыбных запасов является для крупных слоев населения земного шара существенным источником продовольствия и заработка. В то же время Конференция выразила озабоченность по поводу ощутимых негативных последствий, которыми для состояния рыбных запасов и экологической целостности Мирового океана оборачивается перелов. Поэтому Конференция согласилась, что всем государствам и региональным рыбохозяйственным организациям настоятельно необходимо обеспечивать сохранение и устойчивое использование трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб.

I. Сохранение рыбных запасов и управление ими

A. Обзор и оценка

4. Обзорная конференция провела обзор нынешней работы, посвященной сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, включая: введение мер, позволяющих обеспечивать долгосрочную устойчивость этих запасов и преодолевать такие проблемы, как перелов, избыточность промысловых мощностей и воздействие рыболовства на морскую среду; сотрудничество в деле управления промыслами, не регулируемые какой-либо региональной рыбохозяйственной организацией; сбор данных и взаимный обмен ими. По итогам состоявшегося обзора Конференция сделала нижеследующие оценочные выводы.

5. Введение и реализация региональными рыбохозяйственными организациями мер, призванных обеспечивать долгосрочную устойчивость трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, а также осуществление государствами усилий по охвату промыслов, не регулируемых региональными рыбохозяйственными организациями, проходит неровно.

6. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) указала, что около 30 процентов запасов далеко мигрирующих тунцовых и тунцеподобных видов, более чем 50 процентов далеко мигрирующих океанических акул и почти две трети трансграничных рыбных запасов и запасов других промысловых ресурсов открытого моря подвергается чрезмерной эксплуатации либо истощено.

7. Несколько региональных рыбохозяйственных организаций повысило уровень продуманности и эффективности вводимых ими рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, включая планы восстановления трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Вместе с тем в деле полной реализации Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам (с целью обеспечения долгосрочной устойчивости трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб) сохраняется ряд проблем, особенно в том, что касается применения осторожного и экосистемного подходов к управлению рыболовством.

8. Государства, действуя как самостоятельно, так и через региональные рыбохозяйственные организации, начали применять осторожный подход к управлению рыболовством. Применение осторожного подхода получает широкое признание, однако степень, в которой этот подход внедряется на практике, совсем не одинакова.

9. С тех пор как Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам вступило в силу, появилось две новые региональные рыбохозяйственные организации (Комиссия по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана (ВКПФК) и Организация по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике (СЕАФО)), а еще одна региональная рыбохозяйственная организация (Межамериканская комиссия по тропическому тунцу) пересмотрела свою учредительную конвенцию, инкорпорировав в нее положения Соглашения. Еще две региональные рыбохозяйственные организации (Комиссия по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана и Организация по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана) проводят всеобъемлющую ревизию, ориентируясь при этом на положения Соглашения. Вместе с тем требуется дальнейшая работа над тем, чтобы продвигать реализацию Соглашения через региональные рыбохозяйственные организации.

10. Несколько крупных международных рыбных промыслов остаются неподведомственными региональным рыбохозяйственным организациям. Вместе с тем близятся к завершению усилия по оформлению одной региональной договоренности (Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана). Ведется работа над формированием и других новых региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей (например, в Южно-Тихоокеанском регионе и в северной части Тихого океана по отношению к запасам рыб, не относящихся к далеко мигрирующим).

11. Наличие избыточных промысловых мощностей и чрезмерный рыбный промысел продолжают подрывать усилия, направленные на достижение долгосрочной устойчивости многих трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. На национальном и региональном уровнях достигнут определенный прогресс с преодолением проблемы избыточности мощностей, но нынешний уровень промыслового усилия на многих промыслах по-прежнему слишком высок. Осуществление Международного плана действий ФАО по регулированию рыбопромысловых мощностей, целевым сроком реализации которого в Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию был назван 2005 год, далеко не завершено. По-прежнему применяются некоторые субсидии, способствующие избыточности промысловых мощностей и перелову.

12. Многими региональными рыбохозяйственными организациями приняты меры к максимальному сокращению вылова непромысловых, ассоциированных и зависимых видов, однако масштабность и эффективность этих мер можно было бы повысить, особенно в плане охватываемых видов, соблюдения введенных правил и сообщения данных.

13. За последние годы активизировались региональные усилия, направленные на внедрение экосистемного подхода к управлению рыболовством (без замыкания этого подхода на одних только непромысловых, ассоциированных и зависимых видах): ряд региональных рыбохозяйственных организаций развернул инициативы по сбору информации и данных, позволяющих оценивать необходимость и размах дополнительных хозяйственных мер или иных инициатив. Однако прогресс в этой области необходимо ускорить.

14. Сбор данных и взаимный обмен ими представляет собой базовую обязанность государств и имеет основополагающее значение для эффективности региональных рыбохозяйственных организаций, однако обеспечение своевременного и достоверного сообщения данных, в том числе сведений об уловах, остается непростой задачей. Без сбора и сообщения всеобъемлющих и точных данных подрывается и научный процесс, и процесс хозяйственный.

15. Создание закрытых акваторий, охраняемых районов моря и морских заповедников может служить эффективным инструментом сохранения некоторых рыбных запасов и местообитаний, вызывающих особую озабоченность, и управления ими. Некоторые региональные рыбохозяйственные организации прибегали к объявлению определенных акваторий закрытыми в интересах как управления рыбными промыслами, так и защиты местообитаний и биоразнообразия.

16. Региональные рыбохозяйственные организации, которым поручено регулировать трансграничные рыбные запасы, обладают необходимой компетенцией для того, чтобы заниматься сохранением дискретных запасов открытого моря и управлением ими. У таких региональных рыбохозяйственных организаций нет препятствий к принятию хозяйственных мер в отношении этих запасов сообразно с общими принципами, закрепленными в Соглашении.

17. Хотя Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам предусматривают за прибрежными государствами и государствами, ведущими лов в открытом море, обязанность сотрудничать в деле сохранения трансграничных

рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, положения Соглашения, касающиеся сопоставимости, полномасштабно применяются не во всех океанических акваториях и не на всех промыслах.

В. Предлагаемые пути укрепления Соглашения

18. По итогам обзора и оценки Обзорная конференция рекомендовала **государствам самостоятельно и (через региональные рыбохозяйственные организации) коллективно:**

а) крепить свою приверженность введению и полномасштабному осуществлению мер по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, включая нерегулируемые в настоящее время запасы, в соответствии с самой полной имеющейся научной информацией о состоянии таких запасов и положениями Соглашения, касающимися осторожного подхода;

б) принимать меры к совершенствованию сотрудничества между государствами флага, чьи суда ведут лов в открытом море, и прибрежными государствами, добываясь предусмотренной в статье 7 Соглашения сопоставимости мер, вводимых в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в открытом море и в районах под национальной юрисдикцией;

в) формировать в необходимых случаях новые региональные рыбохозяйственные организации или договоренности для сохранения трансграничных рыбных запасов, запасов далеко мигрирующих рыб и дискретных запасов открытого моря и для управления этими запасами, а также согласовывать промежуточные меры, пока такие организации или договоренности не будут сформированы;

г) углублять понимание экосистемных подходов и брать курс на учет экосистемных соображений при управлении рыболовством, в том числе принимать меры к сохранению ассоциированных и зависимых видов и защите местообитаний, вызывающих особую озабоченность, с учетом действующих руководств ФАО, а также просить ФАО продолжать в надлежащих случаях свою работу над этой темой;

д) вырабатывать хозяйственные инструменты (включая создание закрытых акваторий, охраняемых районов моря и морских заповедников и составление критериев их создания), позволяющие эффективно сохранять трансграничные рыбные запасы, запасы далеко мигрирующих рыб и дискретные запасы открытого моря и управлять ими, а также защищать местообитания, морское биоразнообразие и уязвимые морские экосистемы с учетом индивидуальных особенностей и в соответствии с самой полной имеющейся научной информацией, осторожным подходом и нормами международного права;

е) взять обязательство в срочном порядке свести мощности мировых рыболовных флотов до уровней, соразмерных уровню устойчивости рыбных запасов, с помощью введения целевых показателей и планов или иных подходящих механизмов для непрерывной оценки промысловых мощностей, избегая при этом переноса этих мощностей на другие промыслы или акватории, который подрывал бы устойчивость рыбных запасов, включая, в частности, те аква-

тории, где состояние рыбных запасов характеризуется чрезмерной эксплуатацией или истощением, и признавая в этой связи законные права развивающихся государств на развитие собственного промысла трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии со статьей 25 Соглашения, статьей 5 Кодекса ведения ответственного рыболовства и пунктом 10 Международного плана действий по регулированию рыбопромысловых мощностей;

g) ликвидировать субсидии, которые способствуют незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, перелову и появлению избыточных промысловых мощностей, доведя при этом до конца усилия, прилагаемые в соответствии с Дохинской декларацией во Всемирной торговой организации (ВТО) для уточнения и совершенствования ее предписаний насчет субсидирования рыболовства;

h) активизировать усилия по преодолению проблем, создаваемых накоплением разного рода утерянных или брошенных орудий лова (порождающих так называемый «призрачный промысел»), снижению частотности их появления и смягчению их воздействия, налаживать механизмы для регулярного изъятия покинутых снастей, а также вводить механизмы для мониторинга фактов выброса рыбы и сокращения его объемов;

i) представлять требуемые данные об улове и промысловом усилии, а также информацию, имеющую отношение к рыболовству, добываясь при этом полноты, точности и своевременности, и налаживать там, где их нет, процессы по совершенствованию сбора и сообщения данных членами региональных рыбохозяйственных организаций, в том числе путем регулярной проверки того, как они выполняют эти обязанности, а в тех случаях, когда эти обязанности не выполняются, требовать от соответствующих членов выправления ситуации, в том числе путем своевременной подготовки планов действий;

j) сотрудничать с ФАО в деле осуществления и дальнейшего развития инициативы «Система мониторинга рыбопромысловых ресурсов»;

k) обязаться представлять в приоритетном порядке информацию об улове рыбы в глубоководных акваториях, как о том просил на своей двадцать шестой сессии Комитет ФАО по рыболовству, и вносить вклад в работу ФАО, направленную на сбор и составление информации о прошлой и нынешней рыболовной деятельности в глубоководных акваториях, а также проведение инвентаризации глубоководных запасов и оценки воздействия рыболовства на глубоководные рыбные популяции и их экосистемы.

19. Обзорная конференция рекомендовала **ФАО**:

a) установить там, где их нет, процедуры сбора и распространения данных в соответствии с пунктом 7 приложения I к Соглашению;

b) пересмотреть свою глобальную базу данных рыболовной статистики, так чтобы она выдавала информацию по рыбным запасам, на которые распространяется Соглашение, и по дискретным запасам открытого моря в привязке к месту вылова.

20. Обзорная конференция рекомендовала **государствам — членам ФАО** снабдить эту организацию надлежащими средствами для выполнения изложенных выше просьб и задач.

II. Механизмы международного сотрудничества и вопрос о нечленах

21. Обзорная конференция подчеркнула, что для эффективного и долгосрочного сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими необходимо международное сотрудничество между всеми, кто занимается промыслом таких запасов. Конвенция и Соглашение предусматривают рамки такого международного сотрудничества, налаживаемого государствами непосредственно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности. Сотрудничество требуется и для обновления и укрепления региональных рыбохозяйственных организаций с тем, чтобы обеспечивать активные и систематические подходы к международному управлению рыболовством.

A. Обзор и оценка

22. Обзорная конференция рассмотрела нынешние механизмы международного сотрудничества в деле сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, а также работу над проблемой рыболовной деятельности судов, принадлежащих тем, кто не является членами региональных рыбохозяйственных организаций. По итогам состоявшегося обзора Обзорная конференция сделала нижеследующие оценочные выводы.

23. За последние годы членами региональных рыбохозяйственных организаций стали многие государства, чьи суда занимаются промыслом запасов, регулируемых этими организациями. Наделение всех государств, проявляющих реальный интерес к соответствующему промыслу, возможностью стать членами региональных рыбохозяйственных организаций имеет немаловажное значение для эффективности последних. В этой связи критическое значение имеет активизация работы над наращиванием потенциала у развивающихся стран.

24. Рядом региональных рыбохозяйственных организаций сформулированы официальные договоренности, способствующие соблюдению их нечленами введенных рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, включая меры по сбору данных, а также мониторингу, контролю и наблюдению. Такой статус «сотрудничающего нечлена/неучастника» нередко становится промежуточным шагом, ведущим к получению (когда это возможно) полноправного членства.

25. Однако проблемы, порождаемые несоблюдением действующих правил членами и сотрудничающими нечленами, а также ведением промысла нечленами, продолжают подрывать эффективность рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, принятых в региональных конвенционных районах.

26. Региональные рыбохозяйственные организации добиваются прогресса в деле борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, который подрывает целостность введенных ими рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, в том числе за счет таких шагов, как: усиление мониторинга, контроля и наблюдения; ведение позитивных и негативных списков судов; применение торговых или рыночных мер; внедрение систем документирования улова и торговли; принятие мер в портах; оснащение судов системами их

мониторинга; появление правил, регулирующих перевалку. Однако одни региональные организации оказываются более продвинутыми, чем другие, и осуществление таких мер, особенно охватывающих сразу несколько организаций и океанов, нужно активизировать и координировать.

27. Сохраняются факты, когда суда меняют свой флаг в нарушение Соглашения и в обход рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, введенных региональными организациями. Кроме того, на рынки продолжает попадать рыба, добытая с нарушением применимых рыбоохранных и рыбохозяйственных мер.

28. Несколько региональным рыбохозяйственным организациям удалось хорошо продвинуться в обновлении своих мандатов ради осуществления Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, однако ряд организаций в некоторых акваториях не в полной мере выполняет весь диапазон функций, изложенных в статьях 10, 11 и 12 Соглашения.

29. В некоторых региональных рыбохозяйственных организациях начались процессы, предполагающие систематический обзор и оценку того, насколько они осуществляют соответствующие положения Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам и других соответствующих нормативных актов. Такие процессы следует развернуть и во всех остальных региональных рыбохозяйственных организациях.

30. Хотя некоторые региональные рыбохозяйственные организации предприняли усилия к рассмотрению вопросов, касающихся прав участия и распределения квот, учитывая при этом интересы новых членов и заинтересованность развивающихся государств в участии в промысле трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в открытом море, требуется дальнейшая работа, при которой принимается во внимание важность учета социально-экономических интересов сообразно с природоохранными задачами.

31. Сейчас осуществляется инициатива, направленная на разработку стандартов региональных рыбохозяйственных организаций, которые, возможно, помогут улучшить распоряжение ресурсами за счет взаимного обмена информацией о передовых наработках.

В. Предлагаемые пути укрепления Соглашения

32. По итогам обзора и оценки Обзорная конференция договорилась рекомендовать **государствам самостоятельно и (через региональные рыбохозяйственные организации) коллективно:**

а) в неотложном порядке продолжать укрепление мандатов региональных рыбохозяйственных организаций и вводимых ими мер, чтобы внедрять современные подходы к управлению рыболовством, нашедшие отражение в Соглашении и других соответствующих международных нормативных актах, в том числе опираясь на самую полную имеющуюся научную информацию и на применение осторожного подхода, а также на учет экосистемного подхода при управлении рыболовством;

б) укрепить и расширять сотрудничество между существующими и формирующимися региональными организациями, в том числе активизировать связь взаимодействия и дальнейшую координацию принимаемых мер, а также,

ориентируясь на пример совещания региональных организаций, регулирующих запасы далеко мигрирующих рыб и тунцовые запасы, которое будет проводиться Японией в 2007 году, договориться о проведении консультаций государств-членов региональных рыбохозяйственных организаций, регулирующих трансграничные рыбные запасы, для обмена мнениями по ключевым вопросам;

с) решать вопрос о правах участия, в том числе путем выработки транспарентных критериев распределения промысловых возможностей, при учете, в частности, состояния соответствующих запасов и интересов всех, кто проявляет реальный интерес к промыслу;

d) поскольку доступ к рыбопромысловым ресурсам, на которые распространяются рыбоохранные и рыбохозяйственные меры, введенные региональными рыбохозяйственными организациями, должны получать только те государства, которые являются членами этих организаций или соглашаются применять такие меры, — устанавливая механизмы, содействующие участию нечленов, ведущих промысел в районе, подведомственном региональной организации, в виде либо их вступления в соответствующую организацию, либо их согласия применять введенные ею рыбоохранные и рыбохозяйственные меры;

e) обязаться предоставлять в необходимых случаях стимулы, побуждающие нечленов вступать в региональные рыбохозяйственные организации, и в том числе обмениваться технологией и опытом, помогать в формировании надлежащих структур и усиливать возможности по обеспечению выполнения действующих правил. Нечлены должны пользоваться благами участия в рыбном промысле соразмерно с их обязательством соблюдать меры по сохранению этих запасов и управлению ими;

f) следить за тем, чтобы избирательный отказ сторон от выполнения принятых решений обставлялся ограничениями в виде правил, не допускающих подрыв ими природоохранных интересов, четкого порядка урегулирования споров и описания альтернативных мер, которые будут применяться на период отказа;

g) повышать гласность в региональных рыбохозяйственных организациях как за счет такого процесса принятия решений, который учитывает осторожный подход и самую полную имеющуюся научную информацию, так и за счет введения в правила и процедуры этих организаций положений, предусматривающих разумное участие межправительственных и неправительственных организаций;

h) сотрудничать в изучении и уточнении роли «реальной связи» применительно к обязанности государств флага осуществлять эффективный контроль за рыболовными судами, плавающими под их флагом;

i) принимать конкретные меры к усилению у развивающихся государств способности осваивать свои промыслы трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, включая облегчение доступа к таким промыслам в соответствии со статьей 25 Соглашения;

j) настоятельно призвать те региональные рыбохозяйственные организации, в которых они состоят, в неотложном порядке проводить аттестационные обзоры по инициативе самих организаций или с подключением внешних партнеров; способствовать тому, чтобы такие обзоры предусматривали опреде-

ленный элемент независимой оценки; обеспечивать публичный доступ к результатам обзоров. Обзоры должны выполняться с применением критериев прозрачности, основанных на Соглашении и других соответствующих нормативных актах, включая передовые наработки региональных рыбохозяйственных организаций;

к) сотрудничать в деле выработки руководства по перениманию региональными рыбохозяйственными организациями передового опыта и применять, насколько это возможно, данное руководство к организациям, в которых они участвуют.

III. Мониторинг, контроль и наблюдение, а также соблюдение действующих правил и обеспечение их выполнения

33. Эффективное соблюдение согласованных рыбоохранных и рыбохозяйственных мер и обеспечение их выполнения с опорой на действенный мониторинг, контроль и наблюдение имеют критическое значение для достижения долгосрочного сохранения и устойчивого использования трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб.

A. Обзор и оценка

34. Обзорная конференция провела обзор нынешних усилий, имеющих отношение к мониторингу, контролю и наблюдению, а также соблюдению действующих правил и обеспечению их выполнения. По итогам этого обзора Конференция сделала нижеследующие оценочные выводы.

35. В области мониторинга, контроля и наблюдения, а также соблюдения действующих правил и обеспечения их выполнения произошли заметные сдвиги к лучшему: многие государства, действуя индивидуально и (через региональные рыбохозяйственные организации) коллективно, разрабатывают или вводят меры, касающиеся, в частности, выдачи судам лицензий и разрешений, составления позитивных и негативных списков судов, осуществления высадки на борт и осмотра судов в открытом море, создания альтернативных механизмов, развертывания программ использования наблюдателей, применения систем отслеживания торговли или документирования улова, оснащения судов системами их мониторинга, ведения регистров рыболовных судов и регулирования перевалки. Некоторым региональным рыбохозяйственным организациям требуется дополнительно поработать над введением всеобъемлющей системы мониторинга, контроля и наблюдения. При отсутствии таких систем региональные рыбохозяйственные организации не в состоянии полностью обеспечить надлежащие рамки для соблюдения рыбоохранных и рыбохозяйственных мер. Кроме того, на многих промыслах трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб по-прежнему отмечается значительный уровень незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыболовства. Необходимы дальнейшие шаги по борьбе с таким промыслом и его недопущению.

36. Критическое значение для сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, управления этими запасами и обеспечения

целостности региональных режимов имеет эффективный контроль государств флага за рыболовными судами, плавающими под их флагом.

37. Тем, кто занимается незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыболовной деятельностью, удавалось пользоваться различиями или упущениями в мерах по мониторингу, контролю и наблюдению, которые введены государствами и региональными рыбохозяйственными организациями, уходя благодаря этому от обнаружения или избегая соблюдения действующих правил.

38. В некоторых областях достигнуто продвижение вперед в том, что касается расследования нарушений и наказания за них, однако требуется дальнейшая работа, особенно в части оперативного расследования предполагаемых нарушений и осуществления последующих действий. Кроме того, вопреки стандарту, установленному статьей 19 Соглашения, санкции, применяемые некоторыми государствами флага к своим судам в случае доказанных нарушений, являются недостаточно строгими, чтобы не допускать будущих нарушений.

39. Государства должны обеспечивать соблюдение их гражданами и судами, плавающими под их флагом, тех мер, которые введены региональными рыбохозяйственными организациями, чтобы у этих организаций была возможность эффективно выполнять свои мандаты и осуществлять управление трансграничными рыбными запасами и запасами далеко мигрирующих рыб. Из-за этого государствам зачастую требуется сотрудничество с другими государствами и помощь со стороны этих государств, включая государства флага и порта, для получения необходимых сведений или улики.

40. Рядом государств порта и региональных рыбохозяйственных организаций разработаны меры или системы, призванные предотвращать выгрузку и перевалку незаконно добытой рыбы, чтобы способствовать соблюдению рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, введенных региональными организациями. Однако предстоит еще многое сделать для разработки таких мер или систем. В частности, государствам и региональным организациям требуется плотнее координировать свой подход.

41. В соответствии с Соглашением в ряде регионов налажены механизмы международного сотрудничества для обеспечения соблюдения рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, а на глобальном уровне — для обмена информацией, полученной благодаря мониторингу, контролю и наблюдению.

42. Что касается озабоченности, прозвучавшей по поводу высадки на суда и их осмотра, то было отмечено, что в пункте 15 статьи 21 Соглашения предусматривается создание в региональных рыбохозяйственных организациях альтернативных механизмов. Некоторые участники Конференции указали, что рассмотрение таких альтернативных механизмов могло бы включать, в частности, выработку программ использования на судах наблюдателей, оснащение судов системами их мониторинга, применение систем отслеживания и проверки выловленной рыбы, использование инструментов, позволяющих аттестовать деятельность флотов, и внедрение систем документирования улова.

В. Предлагаемые пути укрепления Соглашения

43. По итогам обзора и оценки Обзорная конференция рекомендовала государствам индивидуально и (через региональные рыбохозяйственные организации) коллективно:

а) усиливать эффективный контроль за судами, плавающими под их флагом, и обеспечивать, чтобы такие суда соблюдали и не подрывали рыбоохранные и рыбохозяйственные меры, введенные региональными рыбохозяйственными организациями;

б) принимать, укреплять и внедрять во всех региональных рыбохозяйственных организациях системы, предусматривающие соблюдение действующих правил и обеспечение их выполнения; усиливать и развивать механизмы, позволяющие региональным рыбохозяйственным организациям и соответствующим государствам рынка координировать между собой меры по мониторингу, контролю и наблюдению, в том числе меры, ориентированные на нечленов; обеспечивать как можно более полный обмен получаемыми с помощью мониторинга, контроля и наблюдения сведениями о незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле. Следует активизировать глобальные усилия по обмену информацией;

в) вводить строгие меры по регулированию перевалки, и в частности перевалки в море, а параллельно с этим — поощрять и поддерживать ФАО в изучении практикуемых ныне методов перевалки в той степени, в какой перевалка затрагивает промысел трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, и выработать соответствующий свод ориентиров;

г) вводить все сообразующиеся со статьей 23 Соглашения необходимые меры со стороны государства порта, прежде всего меры, предусмотренные в принятой ФАО в 2005 году Типовой схеме мер со стороны государства порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, а также поощрять принятие на региональном уровне минимальных стандартов; параллельно с этим — развернуть в рамках ФАО как можно скорее процесс, предусматривающий выработку в надлежащем порядке юридически обязательного акта о минимальных стандартах в отношении мер со стороны государства порта, который опирался бы на Типовую схему ФАО и на Международный план действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

д) присоединиться (если этого еще не сделано) к Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, активно в ней участвовать и способствовать ее укреплению;

е) совершенствовать соглашения о доступе к рыбному промыслу, предусматривая в них содействие в мониторинге, контроле и наблюдении, а также в соблюдении действующих правил и обеспечении их выполнения в районах под национальной юрисдикцией прибрежного государства, предоставляющего доступ к промыслу;

ж) формировать надлежащие процессы, предусматривающие аттестацию государств флага с точки зрения выполнения ими предусмотренных в Соглашении и других соответствующих международных нормативных актах обязанностей в отношении рыболовных судов, плавающих под их флагом; рас-

смотреть возможность применения многосторонне согласованных торговых мер, сообразующихся с правилами, введенными ВТО, в интересах выполнения этих обязанностей государствами флага;

h) вырабатывать региональные руководства по рыбохозяйственным санкциям, которые применялись бы государствами флага и позволяли им оценивать свои санкционные системы, следя за тем, чтобы они эффективно обеспечивали соблюдение действующих правил и предупреждали нарушения;

i) принимать сообразно с международным правом необходимые меры, обеспечивающие, чтобы на рынки попадала только рыба, добытая с соблюдением применимых рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, и предпринимать сообразно с национальным и международным правом шаги к тому, чтобы причастные к торговле рыбой всесторонне сотрудничали в этом направлении; в то же время — признавать важность того, чтобы в соответствии с положениями 11.2.4, 11.2.5 и 11.2.6 Кодекса ведения ответственного рыболовства рыбопродукты и рыба, добытые с соблюдением применимых рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, получали доступ на рынок;

j) укреплять сообразно с национальным правом отечественные механизмы, призванные не допускать участия граждан и выгодоприобретающих собственников в незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыболовной деятельности, и облегчать взаимную помощь для обеспечения того, чтобы соответствующие деяния расследовались и чтобы за них вводились надлежащие санкции;

k) способствовать всеобщему признанию Соглашения ФАО о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими;

l) сотрудничать с ФАО в разработке всеобъемлющего глобального регистра рыболовных судов, включая суда рефрижераторного транспорта и снабжения, куда заносилась бы вся имеющаяся информация о выгодоприобретающих собственниках при соблюдении требований конфиденциальности, предусмотренных национальным правом;

m) вырабатывать меры, запрещающие судам снабжения и судам-заправщикам, плавающим под их флагами, обслуживать суда, занесенные в списки уличенных в незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыбном промысле;

n) обеспечивать, чтобы все суда, ведущие промысел в открытом море, были в возможно короткие сроки оснащены системой мониторинга судов;

o) признать, что сообразующаяся с пунктом 15 статьи 21 Соглашения разработка в рамках региональных рыбохозяйственных организаций альтернативных механизмов, направленных на соблюдение действующих правил и обеспечение их выполнения, в том числе других элементов всеобъемлющего режима мониторинга, контроля и наблюдения, который позволяет эффективно обеспечить соблюдение рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, введенных региональными рыбохозяйственными организациями, могла бы способствовать вступлению некоторых государств в ряды участников Соглашения.

IV. Развивающиеся государства и не участвующие в Соглашении стороны

44. Конференция подтвердила, что расширение круга участников Соглашения имеет жизненно важную роль для содействия всесторонней реализации Соглашения и достижения поставленной в нем цели. Конференция признала далее необходимость оказывать развивающимся государствам помощь в таких областях, как сбор данных, научные исследования, мониторинг, контроль и наблюдение, развитие людских ресурсов, взаимный обмен информацией, а также техническое обучение и помощь в вопросах сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, управления этими запасами и участия в их промысле.

A. Обзор и оценка

45. Обзорная конференция произвела обзор нынешней работы над осуществлением части VII Соглашения, касающейся потребностей развивающихся государств. Конференция рассмотрела также вопросы, касающиеся ратификации Соглашения и присоединения к нему, в том числе способы, позволяющие побудить больше государств к превращению в участников Соглашения. По итогам этого обзора Обзорная конференция сделала нижеследующие оценочные выводы.

46. Для того чтобы у развивающихся государств появилась возможность как можно полнее осуществлять Соглашение, необходимо наращивать оказываемую им помощь.

47. Для содействия развивающимся государствам — участникам Соглашения в его осуществлении предприняты некоторые полезные шаги. Государства-участники учредили на основании части VII Соглашения фонд помощи, которым распоряжается ФАО и по линии которого государствам-участникам, особенно малым островным развивающимся, предоставляется финансовая помощь в реализации Соглашения. В настоящее время в Фонде насчитывается 417 700 долларов США, каковая сумма складывается из взносов Канады, Исландии, Норвегии и Соединенных Штатов Америки. Канада обещала довести общий объем своих взносов в Фонд по части VII до 500 000 канадских долларов.

48. Существуют и другие механизмы, помогающие развивающимся государствам в управлении промыслом трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, в том числе фонды и другие программы, учрежденные региональными рыбохозяйственными организациями, международными финансовыми учреждениями и ФАО, и двусторонние программы. Например, ВКПФК учредила для состоящих в ней развивающихся государств фонд, рассчитанный на удовлетворение особых потребностей. Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики договорилась разработать программу, предусматривающую оказание ее участникам поддержки и технической помощи, а не участвующим в ней сторонам — рекомендаций и помощи с обучением. По линии же Конвенции СЕАФО учреждены механизмы, предполагающие не только оказание развивающимся странам финансовой помощи, но и техническую помощь, обмен информацией в интересах содействия сохранению рыб-

ных запасов и управлению ими, а также помощь с проведением научных исследований и организацией мониторинга, контроля и наблюдения. Комиссия по сохранению южного синего тунца будет оплачивать путевые расходы развивающихся стран, которые выражают желание присутствовать на ее совещаниях в качестве наблюдателей. Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ) тоже располагает механизмами содействия развивающимся государствам, которые являются ее членами; кроме того, вступил в силу Мадридский протокол к Конвенции ИККАТ, по которому для развивающихся государств сокращаются расходы, сопряженные с членством в Комиссии.

49. Критически необходима дальнейшая помощь с наращиванием у развивающихся государств потенциала, особенно в таких областях, как: а) оценка запасов и научные исследования; б) сбор и сообщение данных; в) мониторинг, контроль и наблюдение; д) контроль со стороны государства порта; е) соблюдение рыночных и торговых мер и выполнение требований о доступе на рынки, в том числе применительно к стандартам санитарии и качества; ф) освоение промыслов трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб; г) развитие людских ресурсов; h) взаимный обмен информацией.

50. Развивающимся государствам требуется также помощь с участием в региональных рыбохозяйственных организациях, в том числе за счет облегчения доступа к промыслам трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии с пунктом 1(б) статьи 25 Соглашения, а также за счет обеспечения того, чтобы такой доступ приносил пользу соответствующим государствам и их гражданам.

51. Количество государств — участников Соглашения стабильно росло, причем о намерении стать в скором будущем участниками Соглашения заявило еще 14 государств.

52. Несколько не участвующих в Соглашении сторон указало на препятствия, мешающие им стать участниками Соглашения. Эти препятствия включают нехватку возможностей и ресурсов для осуществления Соглашения, равно как и озабоченность по поводу возможного толкования и осуществления некоторых положений Соглашения, а именно статей 4, 7, 21, 22 и 23.

53. Многие не участвующие в Соглашении стороны наравне с государствами — участниками Соглашения вовлечены в сотрудничество, будучи членами региональных рыбохозяйственных организаций, и осуществляют рыбоохранные и рыбохозяйственные меры на национальном уровне, способствуя долгосрочному сохранению и устойчивому использованию трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб.

54. Вместе с тем, хотя количество участников Соглашения возросло, необходимо продолжать работу над расширением их круга, чтобы добиться цели всеобщего в нем участия.

В. Предлагаемые пути укрепления Соглашения

55. По итогам обзора и оценки Обзорная конференция договорилась рекомендовать **государствам**:

а) в неотложном порядке внести, если они еще этого не сделали, взносы в Фонд по части VII или внести вклад в другие механизмы, помогающие развивающимся государствам в сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими. Эту помощь следует направлять на такие области, как: i) оценка запасов и научные исследования; ii) сбор и сообщение данных; iii) мониторинг, контроль и наблюдение; iv) контроль со стороны государства порта; v) соблюдение рыночных и торговых мер и выполнение требований о доступе на рынки, в том числе применительно к стандартам санитарии и качества; vi) освоение промыслов трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб; vii) развитие людских ресурсов; viii) взаимный обмен информацией, в том числе информацией о судах;

б) расширять участие развивающихся стран в региональных рыбохозяйственных организациях, в том числе путем облегчения доступа к промыслам трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии с пунктом 1(b) статьи 25 Соглашения, при учете необходимости обеспечивать, чтобы такой доступ приносил пользу соответствующим государствам и их гражданам;

в) сотрудничать с развивающимися государствами и оказывать им помощь в выработке и укреплении отечественной политики регулирования рыболовства и аналогичной политики региональных рыбохозяйственных организаций в их регионах;

г) способствовать согласованности при оказании такой помощи и осуществлении соответствующего сотрудничества как правительствами отдельно взятых государств, так и через международные механизмы;

д) настоятельно призвать все государства, проявляющие интерес к промыслу трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, как можно скорее стать, если они еще не сделали этого, участниками Соглашения и распространять информацию о Соглашении, в том числе о его цели, а также о предусмотренных в нем правах и обязанностях;

е) обмениваться идеями относительно способов, позволяющих содействовать дальнейшей ратификации Соглашения и присоединению к нему, путем продолжения диалога по вопросам, волнующим некоторые не участвующие в Соглашении стороны, в частности вопросам, касающимся статей 4, 7, 21, 22 и 23 Соглашения.

56. Обзорная конференция договорилась рекомендовать **ФАО и Отделу по вопросам океана и морскому праву**:

а) шире оповещать о возможности получения помощи через Фонд по части VII;

б) выяснить у развивающихся государств-участников их мнения по поводу процедур обращения в Фонд по части VII и получения из него средств, а также изучать при необходимости вопрос о внесении изменений для совершенствования процесса.

57. Обзорная конференция договорилась рекомендовать **государствам коллективно (через региональные рыбохозяйственные организации)** поместить на веб-сайте этих организаций ссылку на домашнюю страницу Фонда по части VII.

V. Распространение заключительного доклада и дальнейшие обзоры

58. Обзорная конференция договорилась поручить своему Председателю препроводить ее заключительный доклад секретариатам всех региональных рыбохозяйственных организаций, по возможности включая те организации, которые находятся в процессе формирования, а также Генеральной Ассамблее, Международной морской организации, ФАО и другим соответствующим организациям и обратить их внимание на соответствующие рекомендации и запрашиваемые меры, сформулированные в докладе.

59. Обзорная конференция договорилась также о следующем:

а) Обзорная конференция дала полезную возможность оценить эффективность Соглашения и ход его осуществления. Необходим будет и дальнейший обзор;

б) следует продолжить проведение неофициальных консультаций государств-участников, держать Соглашение в поле зрения вплоть до возобновления Обзорной конференции не позднее 2011 года (точные сроки будут согласованы на одном из последующих раундов неофициальных консультаций) и просить Генерального секретаря созывать такие совещания.